

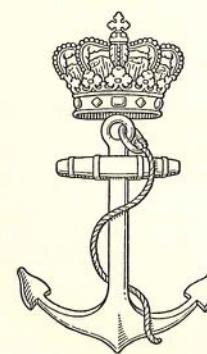
# IS- OG BESEJLINGSFORHOLDENE I DE DANSKE FARVANDE

I VINTEREN 1942—43

THE STATE OF THE ICE AND THE NAVIGATIONAL CONDITIONS  
IN THE DANISH WATERS DURING THE WINTER  
1942—43

STATSBIBLIOTEKET  
/ AARHUS

UDGIVET AF  
STATENS ISBRYDNINGS- OG ISMELDINGSTJENESTE



J. H. SCHULTZ A/S  
UNIVERSITETS-BOGTRYKKERI  
KØBENHAVN  
1943

## Is- og Besejlingsforholdene i de danske Farvande i Vinteren 1942—43.

Nærværende Beretning er affattet efter samme Fremgangsmaade og paa Grundlag af tilsvarende Materiale som det, der er anvendt ved Udarbejdelsen af Beretningerne siden 1931.

### Almindelig Oversigt.

Vinteren 1942—43 frembød i Modsætning til de nærmest foregaaende Vintre ikke Kulde af nogen Betydning. Isforekomsterne blev saaledes kun smaa og begrænsedes til de indre Farvande.

Som det fremgaar af nedenstaaende Oplysninger fra Det Danske Meteorologiske Institut vedrørende den gennemsnitlige Middeltemperatur for Landet som Helhed, nemlig:

|          |       |             |       |
|----------|-------|-------------|-------|
| November | 4,9°  | mod normalt | 4,1°  |
| December | 3,3°  | —           | 1,6°  |
| Januar   | ÷0,6° | —           | 0,1°  |
| Februar  | 3,9°  | —           | ÷0,1° |
| Marts    | 4,3°  | —           | 1,6°  |

var Januar den eneste Maaned med negativ Middeltemperatur, hvorfor ogsaa Isdannelser af nogen Varighed faldt indenfor denne Maaned.

Enkelte kolde Døgn i Slutningen af November og Begyndelsen af December sporedes ved Isdannelser i nogle faa Havne og Fjorde. Perioden var dog kortvarig, og Isdannelserne var ganske betydningsløse.

Med de sidste Døgn af December Maaned begyndte Vinterens egentlige Kuldeperiode, som varede indtil de sidste Døgn af Januar. Temperaturerne var dog ikke særlig lave, i nogle enkelte Døgn faldt Temperaturen til ÷9° til ÷15°, saaledes at Isdannelser i nogen større Maalestok ikke forekom.

Iaabne Farvande forekom ingen Is.

Tabel 1 og 2 giver Oplysning om Temperaturforholdene.

Tabel 3 indeholder Oplysning om Is- og Besejlingsforholdene ved de forskellige Observationssteder. Som det fremgaar af Tabellen, har Hindringerne for Skibsfarten gennemgaaende været ganske smaa.

Vinterens første Ismelding indgik fra Randers d. 30. November, og den sidste fra Nysted d. 5. Februar. Disse to Havne noterer ligeledes de højeste Dagantal for Tilstedeværelse af Is, nemlig 30.

Maksimum af Dage med Hindringer for Skibsfarten som Helhed er 30, hvilket noteres for Nysted Havn. Maksimum

af Dage med Hindringer for Dampskibsfarten er 24, hvilket noteres for Farvandet Øst for Løgstør.

Tabel 4 giver Oplysning om Fyrskibes Inddragning paa Grund af Isforhold. I Vinteren 1942—43 har saadan Inddragning ikke været paakrævet.

Tabel 5 indeholder en Sammenligning mellem Istilstandene i samtlige Vintre siden 1906—07. Det fremgaar af Sammenligningen, at Vinteren 1942—43 maa karakteriseres som isfattig.

Tabel 6 indeholder Oplysning om Statsisbrydernes Virksomhed. Som allerede nævnt, var Isvanskligighederne ikke store, men for at opretholde vigtige Transporter med Brændsel fra visse østjyske Havne var det nødvendigt, i Særdeleshed da disse Transporter foretages af Smaaskibe, at stationere en Isbryder her.

Ligeledes blev Sejladsen paa Havne ved Limfjorden, Isefjorden og Smaalandsfarvandet assisteret af Statsisbryderne.

Udfærdigelsen af foranstaende Beretning støtter sig paa Materiale, som er fremskaffet navnlig af Isobservatorer, men ogsaa fra anden Side, hvorfor Istjenesten benytter Lejligheden til at takke samtlige Bidragsydere for deres gode og uegennyttige Arbejde.

### Summary.

The present statement has been compiled on the same principles as its predecessors for the winters since 1931.

The winter 1942—43 has been remarkably mild, the only month with temperatures below zero being the month of January.

Apart from some few days at the end of November and the beginning of December ice has only been observed in the month of January. As the temperatures were not very low, the lowest being for some few days from 9 to 15 degrees below zero, ice was only observed within the inner waters and has given but few difficulties to navigation.

Three of the Government ice-breakers were commissioned for about the last three weeks of the month of January, but apart from assisting some small ships in the inner waters they have had no greater job to fulfill.

Afvejelserne i de døgnets Temperaturer  
Vinteren 1942—43

Det er ikke muligt at udarbejde en tabel med de forskellige afvejelser fra normalen, da der ikke findes en tilsvarende tabel fra normalen. Det er dog muligt at udarbejde en tabel med de forskellige afvejelser fra normalen for hver måned. Dette vil give et overblik over de forskellige afvejelser fra normalen for hver måned.

Tab. 1.

**Luftens Middeltemperatur samt Afvigelserne fra Normalen i Vinteren 1942—1943.**

*The mean-temperature of the air and the variations from the normal temperature during the winter 1942—1943.*

|               |                | Fanø<br>(Nordby) | Hals  | Hesselø<br>(Fyret) | Bogø  | København<br>(Trekroner) | Hammershus<br>(Sandvig) |
|---------------|----------------|------------------|-------|--------------------|-------|--------------------------|-------------------------|
| December..... | Middeltemp.... | 4.2              | 2.5   | 3.6                | 3.2   | 3.6                      | 3.2                     |
|               | Afvigelsen.... | + 2.0            | + 1.3 | + 1.4              | + 1.5 | + 1.7                    | + 0.9                   |
| Januar.....   | Middeltemp.... | ÷ 0.4            | ÷ 0.6 | ÷ 0.1              | ÷ 0.8 | ÷ 0.3                    | ÷ 0.3                   |
|               | Afvigelsen.... | ÷ 1.1            | ÷ 0.6 | ÷ 0.6              | ÷ 0.9 | ÷ 0.5                    | ÷ 0.8                   |
| Februar.....  | Middeltemp.... | 4.1              | 3.8   | 3.5                | 3.7   | 4.1                      | 3.1                     |
|               | Afvigelsen.... | + 3.6            | + 4.1 | + 3.6              | + 3.7 | + 4.4                    | + 2.9                   |

Tab. 2.

**Frostdagene i Vinteren 1942—1943.**

*The frosty days during the winter 1942—1943*

|                          |   | Frostdage og Frostperioder<br>frosty days and frosty periods |             |             |            |
|--------------------------|---|--|-------------|-------------|------------|
| Fanø<br>(Nordby)         | a | 3/12   | 26/12-27/12 | 30/12-31/12 | 3/1-13/1   |
|                          | b | 1  | 2           | 2           | 11         |
|                          | c | ÷ 2.2  | ÷ 1.5       | ÷ 0.8       | ÷ 40.8     |
| Hals                     | a | 1/12-3/12  | 6/12        |             | 30/12-13/1 |
|                          | b | 3  | 1           |             | 15         |
|                          | c | ÷ 14.5   | ÷ 0.2       |             | ÷ 39.0     |
| Hesselø<br>(Fyret)       | a | 2/12   | 30/12-31/12 | 4/1-13/1    | 2          |
|                          | b | 1  | 2           | 10          |            |
|                          | c | ÷ 0.2  | ÷ 0.9       | ÷ 26.7      | ÷          |
| Bogø                     | a | 3/12   | 29/12-31/12 | 3/1-13/1    | 18/1       |
|                          | b | 1  | 3           | 11          |            |
|                          | c | ÷ 0.4  | ÷ 4.3       | ÷ 44.4      | ÷          |
| København<br>(Trekroner) | a | 2/12-3/12  | 30/12-31/12 | 4/1-13/1    | 2          |
|                          | b | 2  | 2           | 10          |            |
|                          | c | ÷ 2.0  | ÷ 0.6       | ÷ 33.5      | ÷          |
| Hammershus<br>(Sandvig)  | a | 2/12-3/12  | 28/12-29/12 | 5/1-13/1    | 18/1       |
|                          | b | 2  | 2           | 9           |            |
|                          | c | ÷ 2.6  | ÷ 1.9       | ÷ 39.4      | ÷          |

Anm.: a er Frostperiodens Varighed (*the duration of the frosty period*).

b er Antal af Dage, hvilket Middeltemperatur var under 0° (*number of days with a mean below 0°*).

c er Kuldesummen (Produktet af Frostperiodens Middeltemperatur og Dageantallet) (*the cold [the product of the mean temperature of the frosty period and the number of days of*

Tab. 2.

## Frostdagene i Vinteren 1942—1943.

The frosty days during the winter 1942—1943.

## Luftens Middeltemperatur samt Afvigelserne fra Normalen i Vinteren 1942—1943.

Mean-temperature of the air and the variations from the normal temperature during the winter 1942—1943.

|          |                | Fanø<br>(Nordby) | Hals  | Hesselø<br>(Fyret) | Bogø  | København<br>(Trekroner) | Hammershus<br>(Sandvig) |
|----------|----------------|------------------|-------|--------------------|-------|--------------------------|-------------------------|
| ber..... | Middeltemp.... | 4.2              | 2.5   | 3.6                | 3.2   | 3.6                      | 3.2                     |
|          | Afvigelsen.... | + 2.0            | + 1.3 | + 1.4              | + 1.5 | + 1.7                    | + 0.9                   |
| .....    | Middeltemp.... | ÷ 0.4            | ÷ 0.6 | ÷ 0.1              | ÷ 0.8 | ÷ 0.3                    | ÷ 0.3                   |
| r.....   | Afvigelsen.... | ÷ 1.1            | ÷ 0.6 | ÷ 0.6              | ÷ 0.9 | ÷ 0.5                    | ÷ 0.8                   |
| .....    | Middeltemp.... | 4.1              | 3.8   | 3.5                | 3.7   | 4.1                      | 3.1                     |
|          | Afvigelsen.... | + 3.6            | + 4.1 | + 3.6              | + 3.7 | + 4.4                    | + 2.9                   |

|                          |   | Frostdage og Frostperioder<br>frosty days and frosty periods |       |             |             |           |           | Samlet<br>Kuldesum<br>Total amount<br>of cold |
|--------------------------|---|--|-------|-------------|-------------|-----------|-----------|---|
| Fanø<br>(Nordby)         | a | 3/12   |       | 26/12-27/12 | 30/12-31/12 | 3/1-13/1  | 19/1-20/1 | 24/1-25/1                                     |
|                          | b | 1  |       | 2           | 2           | 11        | 2         | 2   |
|                          | c | ÷ 2.2  |       | ÷ 1.5       | ÷ 0.8       | ÷ 40.8    | ÷ 1.2     | ÷ 4.2   |
| Hals                     | a | 1/12-3/12  | 6/12  |             | 30/12-13/1  | 19/1-20/1 | 24/1-25/1 |   |
|                          | b | 3  | 1     |             | 15          | 2         | 2         |   |
|                          | c | ÷ 14.5   | ÷ 0.2 |             | ÷ 39.0      | ÷ 0.8     | ÷ 4.3     | 58.8  |
| Hesselø<br>(Fyret)       | a | 2/12   |       | 30/12-31/12 | 4/1-13/1    | 20/1      | 24/1-26/1 |   |
|                          | b | 1  |       | 2           | 10          | 1         | 3         |   |
|                          | c | ÷ 0.2  |       | ÷ 0.9       | ÷ 26.7      | ÷ 0.9     | ÷ 5.1     | 33.8  |
| Bogø                     | a | 3/12   |       | 29/12-31/12 | 3/1-13/1    | 18/1-20/1 | 24/1-26/1 |   |
|                          | b | 1  |       | 3           | 11          | 3         | 3         |   |
|                          | c | ÷ 0.4  |       | ÷ 4.3       | ÷ 44.4      | ÷ 4.0     | ÷ 4.8     | 57.9  |
| København<br>(Trekroner) | a | 2/12-3/12  |       | 30/12-31/12 | 4/1-13/1    | 20/1      | 24/1-26/1 |   |
|                          | b | 2  |       | 2           | 10          | 1         | 3         |   |
|                          | c | ÷ 2.0  |       | ÷ 0.6       | ÷ 33.5      | ÷ 1.3     | ÷ 5.1     | 42.5  |
| Hammershus<br>(Sandvig)  | a | 2/12-3/12  |       | 29/12-20/12 | 5/1-13/1    | 18/1-20/1 | 24/1-26/1 |   |
|                          | b | 2  |       | 2           | 9           | 3         | 3         |   |
|                          | c | ÷ 2.6  |       | ÷ 1.9       | ÷ 39.4      | ÷ 2.3     | ÷ 6.4     | 52.6  |

Anm.: a er Frostperiodens Varighed (the duration of the frosty period).

b er Antal af Dage, hvil Middeltemperatur var under 0° (number of days with a mean temperature below 0°).

c er Kuldesummen (Produktet af Frostperiodens Middeltemperatur og Dageantallet) (the amount of cold [the product of the mean temperature of the frosty period and the number of days of the period]).

Middeltal

49.4

### abel 3 fortsat.

Tab. 3.

## Forholdene ved Observationsstederne enkeltvis i Vinteren 1942—1943.

The conditions at the observation stations taken separately during the winter 1942—1943.

| Bem. Hosstaaende Betegnelser for<br>Is og Besejling svarer til de Be-<br>tegnelser, som anvendes af sam-<br>lige Lande rundt om Østersøen,<br>samt Norge. | Antal Dage med        |        |        |   |                        |             |             |       |                    | Antal Dage med                |                    |  |   |   |   |   |                           |                          |                      |
|---|-----------------------|--------|--------|---|------------------------|-------------|-------------|-------|--------------------|-------------------------------|--------------------|--|---|---|---|---|---------------------------|--------------------------|----------------------|
|   | 1                     | 2      | 3      | 4   | 5                      | 6           | 7           | 8     | 9                  | 0                             | 1                  | 2  | 3   | 4   | 5   | 6                                       | 7                         | 8                        | 9                    |
|   | Løs Sjælis eller Nyis | Fastis | Drivis | Sammenstuvet Sjælis<br>eller tætte Driviserrevier | Aab. Rendelangs Kysten | Svær Fastis | Svær Drivis | Pakis | Ispres. Isskrurung | Isens største maalte Tykeelse | Skibsfart uhindret | Skibsf. uhindr. f. Damp.,<br>vanskt. f. Sejskibe | Skibsf. vansk. for svage<br>Damp., lukket f. Sejsk. | Skibsfart kun mulig for<br>kraftige Dampere | Skibsfart kun mulig for<br>Damp. med Isforstyrkn. | Skibsfart holdes i Gang<br>ved Isbryder | Brudt Rende i Isen findes | Skibsf. lukket for Tiden | Dagsfarten paavirket |
| <i>Jyllands Veskyst.</i>  |                       |        |        |   |                        |             |             |       |                    |                               |                    |  |   |   |   |   |                           |                          |                      |
| Esbjærg, Havn.....  | 4                     | ..     | 20     | ..  | ..                     | ..          | ..          | ..    | 24                 | ..                            | 4                  | 17   | 3   | ..  | ..  | ..                                      | ..                        | 20                       | 3                    |
| — Farv. til Graadyb .....   | 3                     | ..     | 18     | ..  | ..                     | ..          | ..          | ..    | 21                 | ..                            | 3                  | 15   | 3   | ..  | ..  | ..                                      | ..                        | 18                       | 3                    |
| Graadyb.....  | ..                    | ..     | 6      | ..  | ..                     | ..          | ..          | ..    | 6                  | ..                            | ..                 | 6  | ..  | ..  | ..  | ..                                      | ..                        | 6                        | ..                   |
| Ringkøbing Havn.....  | ..                    | 25     | 1      | ..  | ..                     | ..          | ..          | ..    | 26                 | 8                             | ..                 | 2  | ..  | ..  | ..  | ..                                      | ..                        | 24                       | 26                   |
| — Fjord nordl. Del ..   | ..                    | 21     | 4      | ..  | 1                      | ..          | ..          | ..    | 26                 | 10                            | ..                 | 2  | 2   | ..  | ..  | ..                                      | ..                        | 20                       | 26                   |
| — — — sydl. Del ..  | 14                    | 13     | ..     | ..  | ..                     | ..          | ..          | ..    | 27                 | 16                            | 1                  | ..   | ..  | ..  | ..  | ..                                      | ..                        | 26                       | 26                   |
| <i>Limfjorden.</i>  |                       |        |        |   |                        |             |             |       |                    |                               |                    |  |   |   |   |   |                           |                          |                      |
| Løb til Krik.....   | ..                    | 13     | 1      | ..  | ..                     | ..          | ..          | ..    | 14                 | ..                            | ..                 | 14   | ..  | ..  | ..  | ..                                      | ..                        | 14                       | ..                   |
| Lemvig Havn og Lem Vig .....  | 9                     | 3      | ..     | ..  | ..                     | ..          | ..          | ..    | 12                 | ..                            | 1                  | 7  | 4   | ..  | ..  | ..                                      | ..                        | 11                       | ..                   |
| Struer Havn .....   | 2                     | 14     | ..     | ..  | ..                     | ..          | ..          | ..    | 16                 | ..                            | ..                 | 2  | 14  | ..  | ..  | ..                                      | ..                        | 14                       | ..                   |
| Nykøbing M. Havn.....   | 3                     | ..     | 18     | 5   | ..                     | ..          | ..          | ..    | 26                 | 7                             | 5                  | 12   | 9   | ..  | ..  | ..                                      | ..                        | 21                       | 9                    |
| — — — Sallingsund.....  | ..                    | ..     | 13     | 1   | ..                     | ..          | ..          | ..    | 14                 | 6                             | 10                 | 3  | ..  | 1   | ..  | ..                                      | ..                        | 4                        | ..                   |
| Tisted Havn.....  | 11                    | ..     | ..     | ..  | ..                     | ..          | ..          | ..    | 11                 | ..                            | 3                  | 4  | 4   | ..  | ..  | ..                                      | ..                        | 8                        | ..                   |
| — Bredning og Fæggesund.....  | 4                     | ..     | ..     | 13  | ..                     | ..          | ..          | ..    | 17                 | ..                            | ..                 | 2  | 11  | 4   | ..  | ..                                      | ..                        | 17                       | ..                   |
| Skive Havn.....   | 1                     | 13     | 9      | ..  | ..                     | ..          | ..          | ..    | 23                 | 10                            | 2                  | 7  | 14  | ..  | ..  | ..                                      | ..                        | 21                       | 14                   |
| — Fjord til Lundshage .....   | ..                    | 21     | ..     | ..  | 1                      | ..          | ..          | ..    | 22                 | 10                            | 1                  | 8  | 13  | ..  | ..  | ..                                      | ..                        | 21                       | 13                   |
| Løgstør Farv. mod Vest .....  | 10                    | ..     | ..     | ..  | ..                     | ..          | ..          | ..    | 10                 | 5                             | ..                 | 10   | ..  | ..  | ..  | ..                                      | ..                        | 10                       | ..                   |
| — — — Øst .....   | 1                     | 19     | ..     | 5   | ..                     | ..          | ..          | ..    | 25                 | 15                            | ..                 | ..   | 5   | 19  | ..  | ..                                      | ..                        | 24                       | 24                   |
| Agersund .....  | ..                    | 10     | 3      | 5   | 6                      | ..          | ..          | ..    | 24                 | ..                            | 3                  | 4  | 5   | 3   | ..  | 9                                       | ..                        | 21                       | 17                   |
| Nibe Havn og nærm. Farv....   | 7                     | 6      | 4      | ..  | ..                     | ..          | ..          | ..    | 17                 | ..                            | ..                 | 11   | 6   | ..  | ..  | ..                                      | ..                        | 17                       | 6                    |
| Hals, Indløb over Barren .....  | 3                     | ..     | ..     | ..  | ..                     | ..          | ..          | ..    | 3                  | ..                            | 3                  | ..   | ..  | ..  | ..  | ..                                      | ..                        | ..                       | ..                   |
| <i>Kattegat.</i>  |                       |        |        |   |                        |             |             |       |                    |                               |                    |  |   |   |   |   |                           |                          |                      |
| Alsodde, Farv. mod Øst .....  | 4                     | ..     | ..     | ..  | ..                     | ..          | ..          | ..    | 4                  | ..                            | ..                 | 4  | ..  | ..  | ..  | ..                                      | ..                        | 4                        | ..                   |
| — , Indl. til Mariager Fj... ..   | 2                     | ..     | 13     | ..  | ..                     | ..          | ..          | ..    | 15                 | ..                            | ..                 | 11   | 4   | ..  | ..  | ..                                      | ..                        | 15                       | 4                    |
| Hadsund, Fjorden udfør.....   | ..                    | ..     | 2      | ..  | ..                     | ..          | ..          | ..    | 2                  | ..                            | ..                 | 2  | ..  | ..  | ..  | ..                                      | ..                        | 2                        | ..                   |
| Hobro Havn og Inderfjord .....  | 1                     | 12     | 4      | ..  | ..                     | ..          | ..          | ..    | 17                 | ..                            | ..                 | 8  | 9   | ..  | ..  | ..                                      | ..                        | 17                       | 9                    |
| Udbyhøj, Indl. t. Randers Fjord .....   | 3                     | ..     | 5      | 3   | ..                     | ..          | ..          | ..    | 11                 | ..                            | 11                 | ..   | ..  | ..  | ..  | ..                                      | ..                        | 1                        | ..                   |
| Randers Havn .....  | 18                    | 12     | ..     | ..  | ..                     | ..          | ..          | ..    | 30                 | 15                            | 16                 | 11   | 3   | ..  | ..  | ..                                      | ..                        | 14                       | 3                    |
| — Fjord .....   | 11                    | 14     | 4      | ..  | ..                     | ..          | ..          | ..    | 29                 | 12                            | 4                  | 22   | 3   | ..  | ..  | ..                                      | ..                        | 25                       | 3                    |
| Horsens Havn og Inderfjord .....  | ..                    | 16     | ..     | ..  | ..                     | ..          | ..          | ..    | 16                 | 15                            | ..                 | ..   | 16  | ..  | ..  | ..                                      | ..                        | 16                       | 16                   |
| Enebærodde, Gabet .....   | ..                    | ..     | 1      | ..  | ..                     | ..          | ..          | ..    | 1                  | ..                            | ..                 | 1  | ..  | ..  | ..  | ..                                      | ..                        | 1                        | ..                   |
| Odense Fjord .....  | 3                     | 18     | 4      | ..  | ..                     | ..          | ..          | ..    | 25                 | ..                            | 1                  | 2  | 21  | 1   | ..  | ..                                      | ..                        | 24                       | 22                   |
| — Havn og Kanal .....   | 10                    | 5      | 6      | ..  | ..                     | ..          | ..          | ..    | 21                 | 8                             | ..                 | 13   | 8   | ..  | ..  | ..                                      | ..                        | 21                       | 8                    |
| <i>Isefjord.</i>  |                       |        |        |   |                        |             |             |       |                    |                               |                    |  |   |   |   |   |                           |                          |                      |
| Nykøbing S., Havn og Bugt...  | ..                    | ..     | ..     | 10  | ..                     | ..          | ..          | ..    | 10                 | 15                            | ..                 | 10   | 10  | ..  | ..  | ..                                      | ..                        | 10                       | 10                   |
| Holbæk, Havn og Fjord .....   | 10                    | 6      | 7      | ..  | ..                     | ..          | ..          | ..    | 23                 | 10                            | 9                  | 10   | 4   | ..  | ..  | ..                                      | ..                        | 14                       | 4                    |
| — , Adgang t. Fjorden .....   | 1                     | ..     | 5      | ..  | ..                     | ..          | ..          | ..    | 6                  | ..                            | ..                 | 1  | 4   | 1   | ..  | ..                                      | ..                        | 6                        | ..                   |
| Frederikssund Havn .....  | 9                     | 12     | ..     | ..  | ..                     | ..          | ..          | ..    | 21                 | 8                             | ..                 | 2  | 10  | 9   | ..  | ..                                      | ..                        | 21                       | 19                   |
| — Fjorden m. Nord .....   | 10                    | 11     | ..     | ..  | ..                     | ..          | ..          | ..    | 21                 | 8                             | ..                 | 1  | 14  | 6   | ..  | ..                                      | ..                        | 21                       | 20                   |
| Roskilde Havn og nærm. Farv..   | 1                     | 23     | ..     | ..  | ..                     | ..          | ..          | ..    | 24                 | 10                            | ..                 | 1  | 23  | ..  | ..  | ..                                      | ..                        | 24                       | 23                   |
| <i>Sundet.</i>  |                       |        |        |   |                        |             |             |       |                    |                               |                    |  |   |   |   |   |                           |                          |                      |
| Lappegrund Fyrskib .....  | ..                    | ..     | 1      | ..  | ..                     | ..          | ..          | ..    | 1                  | ..                            | 1                  | ..   | ..  | ..  | ..  | ..                                      | ..                        | 16                       | ..                   |
| Helsingør Havn .....  | 2                     | ..     | ..     | ..  | ..                     | ..          | ..          | ..    | 2                  | ..                            | ..                 | 2  | ..  | ..  | ..  | ..                                      | ..                        | 2                        | ..                   |
| — Faryvandet .....  | 1                     | ..     | ..     | ..  | ..                     | ..          | ..          | ..    | 1                  | ..                            | 1                  | ..   | ..  | ..  | ..  | ..                                      | ..                        | 16                       | ..                   |
| København, Yderhavnen .....   | 2                     | ..     | ..     | ..  | ..                     | ..          | ..          | ..    | 2                  | ..                            | ..                 | 2  | ..  | ..  | ..  | ..                                      | ..                        | 15                       | ..                   |
| — , Kalvebodstrand .....  | 6                     | 12     | 7      | ..  | ..                     | ..          | ..          | ..    | 25                 | ..                            | ..                 | 6  | 4   | 3   | ..  | ..                                      | ..                        | 5                        | ..                   |
| Kastrup Havn .....  | ..                    | 3      | 2      | ..  | ..                     | ..          | ..          | ..    | 5                  | 15                            | ..                 | 2  | 3   | ..  | ..  | ..                                      | ..                        | 3                        | ..                   |
| Køge Havn .....   | 4                     | ..     | ..     | ..  | ..                     | ..          | ..          | ..    | 4                  | ..                            | 2                  | 2  | ..  | ..  | ..  | ..                                      | ..                        | 12                       | ..                   |

|  | Antal Dage med         |        |   |                        |             |             |       |                     |                        | Antal Dage m.                 |  |  |  |  |
|--|------------------------|--------|---|------------------------|-------------|-------------|-------|---------------------|------------------------|-------------------------------|--|--|--|--|
|  | 1                      | 2      | 3   | 4                      | 5           | 6           | 7     | 8                   | 9                      | 0                             | 1  | 2  | 3  | 4  |
|  | Los Sjapis eller Nyvis |        |   |                        |             |             |       |                     |                        | I sens største maale Tykkelse |  |  |  |  |
|  | Fastis                 | Drivis | Sammenstuvet Sjapis<br>eller tætte Driviserrevier | Aab. Rendelangs Kysten | Svar Fastis | Svar Drivis | Pakis | Ispres, Isskrunning | Ialt Antal Dage med Is | Skibsfart, uhindret           | Skibsf. uhindr. f. Damp.,<br>vansk. f. Sejlsitse | Skibsf. vansk. for svage<br>Damp., ukedet f. Sejlsk. | Skibsfart kan mulig for<br>kratige Dampere | Skibsfart kan mulig for<br>Damp. med Iforstærkn. |
|  |                        |        |   |                        |             |             |       |                     | cm                     |                               |  |  |  | Slebefart holdes i Cano.                         |
| <i>Store Bælt.</i>                         |                        |        |   |                        |             |             |       |                     |                        |                               |  |  |  |  |
| Halskov Rev Fyrskib.....                   | 2                      | ..     | ..  |                        |             |             |       |                     | 2                      | ..                            | ..   | 2  | ..   | ..   |
| Korsør Havn.....                           | 2                      | ..     | ..  |                        |             |             |       |                     | 7                      | ..                            | 1  | 6  | ..   | ..   |
| — Adgang t. Havnen.....                    | 2                      | ..     | ..  | 5                      | 5           | ..          |       |                     | 7                      | ..                            | 1  | 3  | 3  | ..   |
| Lohals Fyr.....                            | ..                     |        |   | 1                      | ..          |             |       |                     | 1                      | ..                            | 1  | ..   | ..   | ..   |
| Albuen, Farv. mod Vest.....                | 2                      | 1      | ..  | ..                     |             |             |       |                     | 3                      | ..                            | 1  | 1  | 1  | ..   |
| — Nakskov Yderfjord.....                   | 3                      | ..     | ..  | ..                     |             |             |       |                     | 3                      | ..                            | 1  | 2  | ..   | ..   |
| Nakskov Havn.....                          | 5                      | 3      | 11  | ..                     |             |             |       |                     | 19                     | 8                             | ..   | 19   | ..   | ..   |
| — Inderfjord.....                          | 2                      | 20     | 4   | ..                     |             |             |       |                     | 26                     | 11                            | ..   | 25   | 1  | ..   |
| <i>Lille Bælt.</i>                         |                        |        |   |                        |             |             |       |                     |                        |                               |  |  |  |  |
| Vejle Havn og Inderfjord.....              | 1                      | 15     | 3   | ..                     | ..          | ..          |       |                     | 19                     | 6                             | 7  | 12   | ..   | ..   |
| Drejens Odde, Kolding Yderfj... ..         | 3                      | ..     | ..  | ..                     |             |             |       |                     | 3                      | ..                            | 3  | ..   | ..   | ..   |
| Kolding Havn og Inderfjord.....            | 13                     | 9      | 2   | ..                     |             |             |       |                     | 24                     | 10                            | 15   | 9  | ..   | ..   |
| Aarsøsound, Haderslev Fjord ..             | ..                     | 22     | 3   | ..                     |             |             |       |                     | 25                     | 11                            | ..   | 5  | 17   | 3  |
| Sønderborg, Als Sund.....                  | 2                      | ..     | ..  | ..                     |             |             |       |                     | 2                      | ..                            | 1  | 1  | ..   | ..   |
| — , Farv. mod Syd ..                       | 2                      | ..     | ..  | ..                     |             |             |       |                     | 2                      | ..                            | 2  | ..   | ..   | ..   |
| Egersund, Sundet.....                      | ..                     | 5      | 6   | ..                     |             |             |       |                     | 11                     | 7                             | 1  | 5  | 3  | ..   |
| Graasten Havn.....                         | 5                      | 18     | ..  | ..                     |             |             |       |                     | 23                     | 8                             | 2  | 10   | 11   | ..   |
| <i>Farvandet Syd for Fyn.</i>              |                        |        |   |                        |             |             |       |                     |                        |                               |  |  |  |  |
| Faaborg Havn .....                         | 1                      | ..     | 6   | ..                     | ..          | ..          |       |                     | 7                      | ..                            | 1  | 6  | ..   | ..   |
| — Fjord .....                              | 1                      | ..     | ..  | ..                     |             |             |       |                     | 1                      | ..                            | ..   | 1  | ..   | ..   |
| Ærøskøbing Havn .....                      | 1                      | ..     | ..  | ..                     |             |             |       |                     | 1                      | ..                            | 1  | ..   | ..   | ..   |
| Marstal Havn .....                         | 5                      | 8      | ..  | ..                     |             |             |       |                     | 13                     | ..                            | 8  | 5  | ..   | ..   |
| — Bredning .....                           | 8                      | ..     | ..  | ..                     |             |             |       |                     | 8                      | ..                            | 8  | ..   | ..   | ..   |
| Rudkøbing Havn .....                       | 12                     | ..     | ..  | ..                     |             |             |       |                     | 12                     | ..                            | 4  | 8  | ..   | ..   |
| Rudkøbing N.-Løb .....                     | 6                      | ..     | 5   | ..                     |             |             |       |                     | 11                     | ..                            | 3  | 8  | ..   | ..   |
| Troense, Svendborg Sund østl.<br>Adg. .... | 2                      | ..     | 1   | ..                     |             |             |       |                     | 3                      | ..                            | 1  | 1  | 1  | ..   |
| Svendborg Havn .....                       | 5                      | ..     | ..  | ..                     |             |             |       |                     | 5                      | ..                            | 4  | 1  | ..   | ..   |
| Svendborg Sund vestl. Adg. ....            | ..                     | ..     | 4   | ..                     |             |             |       |                     | 4                      | ..                            | 1  | 2  | 1  | ..   |
| <i>Smaalandsfarvandet.</i>                 |                        |        |   |                        |             |             |       |                     |                        |                               |  |  |  |  |
| Skælskør Havn og Fjord .....               | 1                      | 18     | 2   | ..                     | ..          | ..          |       |                     | 21                     | ..                            | 3  | 18   | ..   | ..   |
| — , Agersøsound .....                      | ..                     | ..     | 5   | ..                     |             |             |       |                     | 5                      | ..                            | 2  | 3  | ..   | ..   |
| Karrebæksminde Havn .....                  | 1                      | ..     | ..  | ..                     |             |             |       |                     | 1                      | ..                            | 1  | ..   | ..   | ..   |
| — Løb til Næstved .....                    | 7                      | 14     | ..  | ..                     |             |             |       |                     | 21                     | ..                            | 7  | 14   | ..   | ..   |
| — Fарvandet .....                          | 2                      | ..     | ..  | ..                     |             |             |       |                     | 2                      | ..                            | ..   | 2  | ..   | ..   |
| Vejrø Fyr, Farv. mod Nord ..               | 4                      | ..     | ..  | ..                     |             |             |       |                     | 4                      | ..                            | 4  | ..   | ..   | ..   |
| — Farv. m.SV.(Staaldyb)                    | 4                      | ..     | ..  | ..                     |             |             |       |                     | 4                      | ..                            | 4  | ..   | ..   | ..   |
| Bandholm Havn .....                        | 6                      | 15     | 1   | ..                     |             |             |       |                     | 22                     | ..                            | 4  | 3  | 14   | 1  |
| — , Farvandet .....                        | 5                      | 17     | 1   | ..                     |             |             |       |                     | 23                     | ..                            | 4  | 2  | 16   | 1  |
| Oreby, Adg. t. Sakskøbing Fj... ..         | 1                      | 16     | 2   | ..                     |             |             |       |                     | 23                     | 16                            | ..   | 1  | 2  | 6  |
| Sakskøbing Havn og Fjord .....             | 12                     | 13     | ..  | ..                     |             |             |       |                     | 25                     | 15                            | 2  | 2  | 9  | 12   |
| Guldborg, Farv. mod Nord .....             | 14                     | ..     | 9   | ..                     |             |             |       |                     | 23                     | 13                            | 20   | 3  | ..   | ..   |
| — , Sundet Syd efter .....                 | 7                      | 10     | 8   | ..                     |             |             |       |                     | 25                     | 15                            | 4  | 9  | 11   | 1  |
| Nykøbing F. Havn o. Sund udf.              | 18                     | 3      | 6   | ..                     |             |             |       |                     | 27                     | 13                            | 3  | 4  | 20   | ..   |
| — Sundet Nord efter .....                  | 18                     | 3      | 6   | ..                     |             |             |       |                     | 27                     | 13                            | 4  | 3  | 20   | ..   |
| Vordingborg Havn og Fjord ..               | ..                     | 26     | ..  | ..                     |             |             |       |                     | 26                     | 11                            | ..   | ..   | 7  | ..   |
| Storstrømmen .....                         | 8                      | ..     | ..  | ..                     |             |             |       |                     | 8                      | ..                            | 8  | ..   | ..   | ..   |
| Stubbekøbing Havn .....                    | 3                      | ..     | ..  | ..                     |             |             |       |                     | 3                      | ..                            | 3  | ..   | ..   | ..   |
| Stege Havn .....                           | 2                      | 16     | ..  | ..                     |             |             |       |                     | 18                     | 9                             | 1  | 1  | 13   | 3  |
| — Farv. til Kalvehave .....                | ..                     | 24     | ..  | 1                      | ..          |             |       |                     | 25                     | 13                            | ..   | ..   | 8  | 17   |
| Nyord, Bøgestrømmen .....                  | 3                      | 14     | 1   | ..                     |             | 7           | ..    |                     | 25                     | 15                            | ..   | 1  | 2  | 15   |
| <i>Østersøen.</i>                          |                        |        |   |                        |             |             |       |                     |                        |                               |  |  |  |  |
| Rødby Havn, Haven .....                    | 11                     | ..     | ..  | ..                     |             |             |       |                     | 11                     | ..                            | 11   | ..   | ..   | ..   |
| — , Farvandet .....                        | 2                      | ..     | ..  | ..                     |             |             |       |                     | 2                      | ..                            | 2  | ..   | ..   | ..   |
| Nysted Havn .....                          | ..                     | 26     | 1   | 2                      | ..          |             |       |                     | 30                     | 25                            | ..   | 5  | 6  | 19   |
| — Bredning .....                           | 2                      | 17     | 2   | 2                      | ..          |             |       |                     | 28                     | 28                            | 3  | 3  | 5  | 17   |

Tabel 3 fortsat.

## Forholdene ved Observationsstederne enkeltvis i Vinteren 1942—1943.

the conditions at the observation stations taken separately during the winter 1942—1943

|   | Antal Dage med        |        |        |   |                          |             |             |       |                     | Antal Dage med                |                    |   |   |   |  |   |                           |                          | Sistie Ismedling    |                  |                         |  |
|---|-----------------------|--------|--------|---|--------------------------|-------------|-------------|-------|---------------------|-------------------------------|--------------------|---|---|---|--|---|---------------------------|--------------------------|---------------------|------------------|-------------------------|--|
|   | Løs Sjælis eller Nyis |        |        |   |                          |             |             |       |                     | Skibsfart uhindret            |                    |   |   |   |  |   |                           |                          |                     |                  |                         |  |
|   | 1                     | 2      | 3      | 4   | 5                        | 6           | 7           | 8     | 9                   | 1                             | 2                  | 3   | 4   | 5   | 6  | 7                                       | 8                         | 9                        |                     |                  |                         |  |
|   | Løs Sjælis eller Nyis | Fastis | Drivis | Sammenstuvet Sjælis<br>eller tætte Drivsarevler | Aab. Rende langs Krysten | Svær Fastis | Svær Drivis | Pakis | Ispres, Isskrunning | Ilets største maalte Tykkelse | Skibsfart uhindret | Skibsf. uhindr. f. Damp.,<br>vansk. f. Sejskibe | Skibsf. vansk. for svage<br>Damp., lukket f. Sejsk. | Skibsfart kun mulig for<br>kraftige Dampere | Skibsfart kun mulig for<br>Damp. med Isforstærken. | Skibsfart holdes i Gang<br>ved Isbryder | Brudt Rende i Isen findes | Skibsf. Lukket for Tiden | Dagsfarten påvirket | Dagsf. Ismedling | Dampskebartsen påvirket |  |
|   | 1                     | 2      | 3      | 4   | 5                        | 6           | 7           | 8     | 9                   | 0                             | 1                  | 2   | 3   | 4   | 5  | 6                                       | 7                         | 8                        | 9                   | 10               |                         |  |
| <i>Store Bælt.</i>                            |                       |        |        |   |                          |             |             |       |                     |                               |                    |   |   |   |  |   |                           |                          |                     |                  |                         |  |
| Halskov Rev Fyrskib . . . . .                 | 2                     | .      | .      | .   | .                        | .           | .           | .     | .                   | 2                             | .                  | 1   | 6   | .   | .  | .                                       | .                         | 2                        | .                   | 13/1             |                         |  |
| Korsør Havn . . . . .                         | 2                     | .      | .      | .   | 5                        | .           | .           | .     | .                   | 7                             | .                  | 1   | 3   | 3   | .  | .                                       | 6                         | 3                        | 14/1                |                  |                         |  |
| — Adgang t. Havnen . . . . .                  | 2                     | .      | .      | 5   | 1                        | .           | .           | .     | .                   | 7                             | .                  | 1   | 1   | 1   | .  | .                                       | 6                         | 3                        | 22/1                |                  |                         |  |
| Lohals Fyr . . . . .                          | .                     | .      | .      | .   | 1                        | .           | .           | .     | .                   | 1                             | .                  | 1   | 1   | 1   | .  | .                                       | 1                         | 1                        | 17/1                |                  |                         |  |
| Albuen, Farv. mod Vest . . . . .              | 2                     | 1      | .      | .   | .                        | .           | .           | .     | .                   | 3                             | .                  | 1   | 1   | 1   | .  | .                                       | 2                         | 1                        | 12/1                |                  |                         |  |
| — , Nakskov Yderfjord . . . . .               | 3                     | .      | .      | .   | .                        | .           | .           | .     | .                   | 3                             | .                  | 1   | 2   | .   | .  | .                                       | 2                         | 1                        | 14/1                |                  |                         |  |
| Nakskov Havn . . . . .                        | 5                     | 3      | 11     | .   | .                        | .           | .           | .     | .                   | 19                            | 8                  | .   | 19  | .   | .  | .                                       | 19                        | .                        | 6/1                 |                  |                         |  |
| — Inderfjord . . . . .                        | 2                     | 20     | 4      | .   | .                        | .           | .           | .     | .                   | 26                            | 11                 | .   | 25  | 1   | .  | .                                       | 26                        | 1                        | 31/1                |                  |                         |  |
| <i>Lille Bælt.</i>                            |                       |        |        |   |                          |             |             |       |                     |                               |                    |   |   |   |  |   |                           |                          |                     |                  |                         |  |
| Vejle Havn og Inderfjord . . . . .            | 1                     | 15     | 3      | .   | .                        | .           | .           | .     | .                   | 19                            | 6                  | 7   | 12  | .   | .  | .                                       | 12                        | .                        | 10/1                |                  |                         |  |
| Drejens Odde, Kolding Yderfj. . . . .         | 3                     | .      | .      | .   | .                        | .           | .           | .     | .                   | 3                             | .                  | 3   | .   | .   | .  | .                                       | 9                         | .                        | 25/1                |                  |                         |  |
| Kolding Havn og Inderfjord . . . . .          | 13                    | 9      | 2      | .   | .                        | .           | .           | .     | .                   | 24                            | 10                 | 15  | 9   | .   | .  | .                                       | 25                        | 20                       | 7/1                 |                  |                         |  |
| Aarsøsund, Haderslev Fjord . . . . .          | .                     | 22     | 3      | .   | .                        | .           | .           | .     | .                   | 25                            | 11                 | .   | 5   | 17  | 3  | .                                       | 1                         | 1                        | 31/1                |                  |                         |  |
| Sønderborg, Als Sund . . . . .                | 2                     | .      | .      | .   | .                        | .           | .           | .     | .                   | 2                             | .                  | 1   | 1   | .   | .  | .                                       | .                         | .                        | 13/1                |                  |                         |  |
| — , Faryv. mod Syd . . . . .                  | 2                     | .      | .      | .   | .                        | .           | .           | .     | .                   | 2                             | .                  | 2   | .   | .   | .  | .                                       | .                         | .                        | 13/1                |                  |                         |  |
| Egersund, Sundet . . . . .                    | .                     | 5      | 6      | .   | .                        | .           | .           | .     | .                   | 11                            | 7                  | 1   | 5   | 3   | .  | .                                       | 2                         | 10                       | 5/1                 |                  |                         |  |
| Graasten Havn . . . . .                       | 5                     | 18     | .      | .   | .                        | .           | .           | .     | .                   | 23                            | 8                  | 2   | 10  | 11  | .  | .                                       | 21                        | 11                       | 8/1                 |                  |                         |  |
| <i>Farvandet Syd for Fyn.</i>                 |                       |        |        |   |                          |             |             |       |                     |                               |                    |   |   |   |  |   |                           |                          |                     |                  |                         |  |
| Faaborg Havn . . . . .                        | 1                     | .      | 6      | .   | .                        | .           | .           | .     | .                   | 7                             | .                  | 1   | 6   | .   | .  | .                                       | 6                         | .                        | 14/1                |                  |                         |  |
| — Fjord . . . . .                             | 1                     | .      | .      | .   | .                        | .           | .           | .     | .                   | 1                             | .                  | 1   | .   | .   | .  | .                                       | 1                         | .                        | 14/1                |                  |                         |  |
| Ærøskøbing Havn . . . . .                     | 1                     | .      | .      | .   | .                        | .           | .           | .     | .                   | 1                             | .                  | 1   | .   | .   | .  | .                                       | .                         | .                        | 10/1                |                  |                         |  |
| Marstal Havn . . . . .                        | 5                     | 8      | .      | .   | .                        | .           | .           | .     | .                   | 13                            | .                  | 8   | 5   | .   | .  | .                                       | 5                         | .                        | 9/1                 |                  |                         |  |
| — Bredning . . . . .                          | 8                     | .      | .      | .   | .                        | .           | .           | .     | .                   | 8                             | .                  | 8   | .   | .   | .  | .                                       | .                         | .                        | 9/1                 |                  |                         |  |
| Rudkøbing Havn . . . . .                      | 12                    | .      | .      | .   | .                        | .           | .           | .     | .                   | 12                            | .                  | 4   | 8   | .   | .  | .                                       | 8                         | .                        | 10/1                |                  |                         |  |
| Rudkøbing N.-Løb . . . . .                    | 6                     | .      | 5      | .   | .                        | .           | .           | .     | .                   | 11                            | .                  | 3   | 8   | .   | .  | .                                       | 8                         | .                        | 21/1                |                  |                         |  |
| Troense, Svendborg Sund østl.<br>Adg. . . . . | 2                     | .      | 1      | .   | .                        | .           | .           | .     | .                   | 3                             | .                  | 1   | 1   | 1   | .  | .                                       | 2                         | 1                        | 14/1                |                  |                         |  |
| Svendborg Havn . . . . .                      | 5                     | .      | .      | .   | .                        | .           | .           | .     | .                   | 5                             | .                  | 4   | 1   | .   | .  | .                                       | 1                         | .                        | 16/1                |                  |                         |  |
| Svendborg Sund vestl. Adg. . . . .            | .                     | 4      | .      | .   | .                        | .           | .           | .     | .                   | 4                             | .                  | 1   | 2   | 1   | .  | .                                       | 3                         | 1                        | 16/1                |                  |                         |  |
| <i>Smaalandsfarvandet.</i>                    |                       |        |        |   |                          |             |             |       |                     |                               |                    |   |   |   |  |   |                           |                          |                     |                  |                         |  |
| Skælskør Havn og Fjord . . . . .              | 1                     | 18     | 2      | .   | .                        | .           | .           | .     | .                   | 21                            | .                  | 3   | 18  | .   | .  | .                                       | 18                        | .                        | 11/1                |                  |                         |  |
| — , Agersøsund . . . . .                      | .                     | 5      | .      | .   | .                        | .           | .           | .     | .                   | 5                             | .                  | 2   | 3   | .   | .  | .                                       | 5                         | 3                        | 14/1                |                  |                         |  |
| Karrebæksminde Havn . . . . .                 | 1                     | .      | .      | .   | .                        | .           | .           | .     | .                   | 1                             | .                  | 1   | .   | .   | .  | .                                       | .                         | .                        | 14/1                |                  |                         |  |
| — Løb til Næstved . . . . .                   | 7                     | 14     | .      | .   | .                        | .           | .           | .     | .                   | 21                            | .                  | 7   | 14  | .   | .  | .                                       | 14                        | .                        | 11/1                |                  |                         |  |
| — Farvandet . . . . .                         | 2                     | .      | .      | .   | .                        | .           | .           | .     | .                   | 2                             | .                  | 2   | .   | .   | .  | .                                       | 2                         | .                        | 13/1                |                  |                         |  |
| Vejø Fyr, Farv. mod Nord . . . . .            | 4                     | .      | .      | .   | .                        | .           | .           | .     | .                   | 4                             | .                  | 4   | .   | .   | .  | .                                       | .                         | .                        | 12/1                |                  |                         |  |
| — Farv. m.SV.(Staaldyb)                       | 4                     | .      | .      | .   | .                        | .           | .           | .     | .                   | 4                             | .                  | 4   | .   | .   | .  | .                                       | .                         | .                        | 15/1                |                  |                         |  |
| Bandholm Havn . . . . .                       | 6                     | 15     | 1      | .   | .                        | .           | .           | .     | .                   | 22                            | .                  | 4   | 3   | 14  | 1  | .                                       | .                         | 18                       | 15                  | 7/1              |                         |  |
| — , Farvandet . . . . .                       | 5                     | 17     | 1      | .   | .                        | .           | .           | .     | .                   | 23                            | .                  | 4   | 2   | 16  | 1  | .                                       | .                         | 19                       | 17                  | 7/1              |                         |  |
| Øreby, Adg. t. Sakskøbing Fj. . . . .         | 1                     | 16     | 2      | .   | .                        | .           | 4           | .     | .                   | 23                            | 16                 | .   | 1   | 2   | 6  | 4                                       | .                         | 10                       | 22                  | 8/1              |                         |  |
| Sakskøbing Havn og Fjord . . . . .            | 12                    | 13     | .      | .   | .                        | .           | .           | .     | .                   | 25                            | 15                 | 2   | 2   | 9   | 12   | .                                       | .                         | 23                       | 21                  | 3/12             |                         |  |
| Guldborg, Farv. mod Nord . . . . .            | 14                    | .      | 9      | .   | .                        | .           | .           | .     | .                   | 23                            | 13                 | 20  | 3   | .   | .  | .                                       | .                         | 3                        | .                   | 30/1             |                         |  |
| — , Sundet Syd efter . . . . .                | 7                     | 10     | 8      | .   | .                        | .           | .           | .     | .                   | 25                            | 15                 | 4   | 9   | 11  | 1  | .                                       | .                         | 21                       | 12                  | 7/1              |                         |  |
| Nykøbing F. Havn o. Sund udf. . . . .         | 18                    | 3      | 6      | .   | .                        | .           | .           | .     | .                   | 27                            | 13                 | 3   | 4   | 20  | .  | .                                       | .                         | 24                       | 20                  | 6/1              |                         |  |
| — Sundet Nord efter . . . . .                 | 18                    | 3      | 6      | .   | .                        | .           | .           | .     | .                   | 27                            | 13                 | 4   | 3   | 20  | .  | .                                       | .                         | 23                       | 20                  | 1/2              |                         |  |
| Vordingborg Havn og Fjord . . . . .           | .                     | 26     | .      | .   | .                        | .           | .           | .     | .                   | 26                            | 11                 | .   | 7   | .   | .  | .                                       | 1                         | 18                       | 26                  |                  |                         |  |
| Storstrømmen . . . . .                        | 8                     | .      | .      | .   | .                        | .           | .           | .     | .                   | 8                             | .                  | 8   | .   | .   | .  | .                                       | .                         | .                        | 12/1                |                  |                         |  |
| Stubbekøbing Havn . . . . .                   | 3                     | .      | .      | .   | .                        | .           | .           | .     | .                   | 3                             | .                  | 3   | .   | .   | .  | .                                       | .                         | .                        | 14/1                |                  |                         |  |
| Stege Havn . . . . .                          | 2                     | 16     | .      | .   | .                        | .           | .           | .     | .                   | 18                            | 9                  | 1   | 1   | 13  | 3  | .                                       | .                         | 17                       | 16                  | 7/1              |                         |  |
| — Farv. til Kalvehave . . . . .               | .                     | 24     | .      | 1   | .                        | .           | .           | .     | .                   | 25                            | 13                 | .   | 8   | 17  | .  | .                                       | .                         | 25                       | 25                  | 31/1             |                         |  |
| Nyord, Bøgestrømmen . . . . .                 | 3                     | 14     | 1      | .   | .                        | 7           | .           | .     | .                   | 25                            | 15                 | .   | 1   | 2   | 15   | 7                                       | .                         | .                        | 24                  | 7/1              |                         |  |
| <i>Østslersøen.</i>                           |                       |        |        |   |                          |             |             |       |                     |                               |                    |   |   |   |  |   |                           |                          |                     |                  |                         |  |
| Rødby Havn, Havnen . . . . .                  | 11                    | .      | .      | .   | .                        | .           | .           | .     | .                   | 11                            | .                  | 11  | .   | .   | .  | .                                       | .                         | .                        | 12/1                |                  |                         |  |
| — , Farvandet . . . . .                       | 2                     | .      | .      | .   | .                        | .           | .           | .     | .                   | 2                             | .                  | 2   | .   | .   | .  | .                                       | .                         | .                        | 13/1                |                  |                         |  |
| Nysted Havn . . . . .                         | .                     | 26     | 1      | 2   | .                        | .           | .           | .     | .                   | 30                            | 25                 | .   | 5   | 6   | 19   | .                                       | .                         | 30                       | 25                  | 5/1              |                         |  |
| — Bredning . . . . .                          | 2                     | 17     | 2      | 2   | .                        | .           | .           | .     | .                   | 28                            | 28                 | 3   | 3   | 5   | 17   | .                                       | .                         | 25                       | 22                  | 5/2              |                         |  |

Tabel 3 fortsat.

|                                | Antal Dage med |        |     |     |  |              |              |       |                    | Iens største maatte Tykkelse<br>cm | Skibsfart uhindret<br>0       | Antal Dage med                  |                  |                    |     |       |      |     |      |   |
|--------------------------------|----------------|--------|-----|-----|--|--------------|--------------|-------|--------------------|------------------------------------|-------------------------------|---------------------------------|------------------|--------------------|-----|-------|------|-----|------|---|
|                                | 1              | 2      | 3   | 4   | Sammenvuet. Sjælips<br>eller tætte Drivsrevler | 5            | 6            | 7     | 8                  |                                    |                               | 1                               | 2                | 3                  | 4   | 5     | 6    | 7   | 8    | 9 |
|                                | Fastis         | Drivis |     |     | Aab. Rende langs Kysten                        | Sver. Fastis | Sver. Drivis | Pakis | Ispres, Isskruning | Ialt Antal Dage med Is             | Sjælipsfart paavirket<br>Dage | Dampskufarten paavirket<br>Dage | Første Ismedling | Sisteste Ismedling |     |       |      |     |      |   |
| Gedser Havn.....               | 8              | ...    | ... | ... | ...  | ...          | ...          | ...   | ...                | 8                                  | 7                             | 1                               | ...              | ...                | ... | ...   | ...  | ... | 17/1 |   |
| — Løbene til Havnen.....       | 1              | ...    | ... | ... | ...  | ...          | ...          | ...   | ...                | 1                                  | 1                             | ...                             | ...              | ...                | ... | ...   | ...  | ... | 14/1 |   |
| Hestehoved Fyr.....            | 1              | ...    | ... | ... | ...  | ...          | ...          | ...   | ...                | 1                                  | 1                             | ...                             | ...              | ...                | ... | ...   | ...  | ... | 14/1 |   |
| Præstø Havn og Indsejling..... | 19             | 5      | ... | ... | ...  | ...          | ...          | ...   | ...                | 24                                 | 11                            | 10                              | 14               | ...                | ... | ...   | ...  | ... | 16/1 |   |
| Fakse Havn, Havnen.....        | 9              | 2      | 5   | 1   | ...  | ...          | ...          | ...   | ...                | 17                                 | ...                           | 8                               | 8                | 1                  | ... | ...   | ...  | ... | 31/1 |   |
| — Bugtens ind. Del. ....       | 3              | 2      | 2   | ... | ...  | ...          | ...          | ...   | ...                | 7                                  | ...                           | 2                               | 5                | ...                | ... | ...   | ...  | ... | 29/1 |   |
| Bornholm.                      |                |        |     |     |  |              |              |       |                    |                                    |                               |                                 |                  |                    |     |       |      |     |      |   |
| Rønne Havn.....                | 7              | ...    | ... | ... | ...  | ...          | ...          | ...   | ...                | 10                                 | 3                             | 8                               | 2                | ...                | ... | ...   | ...  | ... | 13/1 |   |
| Neksø Havn'.....               | 5              | ..     | 5   | ... | ...  | ...          | ...          | ...   | ...                |                                    |                               |                                 |                  | 2                  | ... | 30/12 | 10/1 |     |      |   |

**Isfri Steder.**

Stations which were free of ice.

*Limfjorden.*

Tyborøn Kanal.  
Nissum Bredning.  
Oddsund.  
Venø Bugt.  
Lives Bredning.  
Løgstør Bredning.  
Aalborg, Fjorden mod Vest.  
—, — udfor Byen.  
Aalborg-Hals.

*Skagerrak.*  
Hirtshals Fyr, Farvandet.  
Hirtshals Havn.

*Kattegat.*  
Skagens Fyr, Farv. mod Nord.  
—, —, — Syd.  
Skagen, Havnen.  
—, Farv. udfor.  
Hirsholm Fyr, Farvanet.  
Frederikstavn, Farv. mod Øst.  
—, —, — Syd.  
—, Havnen.  
Nordre Rønner Fyr, Farvandet.  
Sæby, Havnen.  
—, Farvandet udfor.  
Læsø Vesterø, Farvandet.  
Læsø Østerby, Farv. mod Øst.

Hals Barre Fyr, Farvandet.  
Mariager, Havn og Fjord.  
Udbyhøj, Farv. mod Øst.  
Anholt Havn, Havnen.  
—, Farv. mod Vest.

Anholt Fyr, Farvandet.  
Anholt Knob Fyrskib, Farvandet.  
Fornæs Fyr, Farvandet.  
Grenaa, Havnen.  
—, Farvandet.

Hjælm Fyr, Farv. mod Øst.  
—, —, — Sydvest.

Æbeltoft, Havnen.  
—, Vigen.

Sletterhage Fyr, Farv. m. S. og Ø.

—, —, — m. V.

Aarhus, Havnen.  
—, Bugtens vestl. Del.

Hjarnø, Adgangen til Horsens Fjord.

Tunø Fyr, Farv. mod Nord.

—, —, — Syd.

Kolby Kaas, Havnen.

—, Farvandet.

Vesborg Fyr, Farv. mod V.

—, —, — S.

Enebærøde Fyr, Farv. m. N.

Ballen, Havnen.

—, Farvandet.

Sejerø Fyr, Farv. m. V. og SV.

—, —, — N.

Schultz's Grund Fyrskib.

Hesselø Fyr, Farvandet.

Hundested, Farv. mod N.

*Isefjord.*  
Hundested, Indløb t. Isefj.  
Kyndbyværket, Havnen.  
—, Farv. mod N.

*Sundet.*  
Gilleleje Flak N. Fyrskib.  
Nakkehoved Fyr, Farvandet.  
København, Sundet.  
—, Adgang til Havnen.  
Kastrup, Farvandet udfor.  
Dragør, Dragden.  
—, Farvandet mod Syd.  
Drogdens Fyr, Køge Bugt ndl. Del.  
—, —, Flinterenden.  
Køge, Bugten.  
Stevns Fyr, Farvandet.

*Store Bælt.*  
Rosnæs Fyr, Farv. mod V.  
—, Kalundborg Yderfj.  
Kalundborg, Inderfjorden.  
—, Havn og indf. Gisseløre.  
Romso Fyr, Farv. m. Ø.  
Kerteminde, Havnen.  
—, Bugten.  
Sprogo Fyr, Østerrenden.  
—, Vesterrenden.

Slipshavn, Vesterrenden.

—, Nyborg Fjord.

Omø Fyr, Farvandet mod V.

Tranekær Fyr, Farvandet.

Keldsnor Fyr, Langelandbælt.

*Lille Bælt.*  
Æbelø Fyr, Farvandet.  
Bogense, Havnen.  
—, Farvandet.  
Holtserhage, Vejle Yderfj.  
Fredericia, Havnen.  
—, Bæltet.  
Middelfart, Havnen.  
—, Bæltet.  
Drejens Odde, Kolding Yderfj.

*Aarøsund.*  
Assens, Havnen.  
—, Bæltet.  
Baagø Fyr, Fyrrenden.  
Helnes Fyr, Bæltet.  
Aabenraa, Havn og Fjord.  
Skjoldnæs Fyr, Farv. mod V.  
Kegnæs Fyr, Farv. Ø. for Pølsuk.  
—, Farv. mod SV.  
Egersund, Fjorden S. for.

*Farvandet Syd for Fyn.*  
Dyreborg, Adgang til Faaborg Fj.  
Skjoldnæs Fyr, Bugten N. for Ærø.  
Ærøskøbing, Farv. mod Drejø.  
Omø Fyr, Omø Sund.  
Masnedsund, Havn og Agd. V. fra.  
—, Farv. mod Ø.  
Stubbekøbing, Farv. udfor.  
Grønsund, Adgang Ø. fra  
—, Sundet V. efter.

*Ostersøen.*  
Keldsnor Fyr, Farvandet mod SØ.  
Hyllekrog Fyr, Farvandet.  
Gedser Fyr, Farv. V. for Revet.  
—, —, — Ø. —  
Møn Fyr, Farvandet.

Præstø, Adgang til Præstø Fj.  
*Bornholm.*  
Hammeren Fyr, Farvandet.  
Rønne, Farvandet.  
Dueodde N. Fyr, Farvandet.  
Neksø, Farvandet.  
Christiansø, Farvandet.

Tab. 4.

**Oversigt over Inddragningen af danske Fyrskibe under**

Oplysningerne begynder 1879\*).

Withdrawal of Danish light-ships during ice.  
The reports commence 1879\*)

|                         | Vinteren 1942—1943     |                    | Har siden 1879 været inddraget<br>Withdrawn since 1879   |   |  |
|-------------------------|------------------------|--------------------|--|---|--|
|                         | Inddraget<br>withdrawn | Udtagt<br>replaced | Antal Dage<br>fra Station<br>paa Grund<br>af Is<br>Number of<br>days off the<br>station on<br>account of ice | i Antal<br>Vintre<br>Number of<br>winters | Antal<br>Dage<br>Total number<br>of days<br>with w<br>Indd |
| Horns Rev.....          |                        |                    |  | 2   | 21   |
| Vyl.....                |                        |                    |  | 2   | 36   |
| Graadby*.....           |                        |                    | ikke paa Station Vinter 1942-43<br>not stationed during the winter   | 3   | 42   |
| Skagens Rev.....        |                        |                    | 1942-43  | 18  | 552  |
| Læsø Trindel.....       |                        |                    |  | 19  | 652  |
| Læsø Rende.....         |                        |                    |  | 20  | 655  |
| Østre Flak*.....        |                        |                    |  | 11  | 315  |
| Anholt Knob.....        |                        |                    |  | 23  | 920  |
| Schultz's Grund.....    |                        |                    |  | 20  | 917  |
| Gilleleje Flak N.*..... |                        |                    | ikke inddraget   | 10  | 508  |
| Lappegrund*.....        |                        |                    |  | 25  | 856  |
| Gedser Rev .....        |                        |                    | ikke paa Station Vinter 1942-43<br>not stationed during the winter<br>1942-43                                | 16  | 703  |
| Halskov Rev*.....       |                        |                    | ikke inddraget   | 8   | 375  |

| Antal Dage med |    |     |     |     |     |     |     |     |                      | Antal Dage med |        |  |                        |             |             |       |                    |                        |                              |   |   |                                    |  |                                    |                         |                          |      |      |                          |                  |                  |  |  |  |
|----------------|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|----------------------|----------------|--------|--|------------------------|-------------|-------------|-------|--------------------|------------------------|------------------------------|---|---|------------------------------------|--|------------------------------------|-------------------------|--------------------------|------|------|--------------------------|------------------|------------------|--|--|--|
| 1              | 2  | 3   | 4   | 5   | 6   | 7   | 8   | 9   | Løs Sjæls eller Nyis | Fastis         | Drivis | Sammenværet Sjæls eller sætte Drivisrevier | Aab.Rende langs Kysten | Svar Fastis | Svar Drivis | Pakis | Ispres, Isskruning | Ialt Antal Dage med Is | Isens største målte Tykkelse | Skibsf. uhindr. f. Damp., vansk. f. Sejlskibe | Skibsf. vansk. for svage Damp., lukket f. Sejlsk. | Skibsf. vansk. for krætige Dampere | Skibsf. kun mulig for Damp. med Isforstærkn. | Skibsf. holdes i Gang ved Ishynder | Brudt Rende Isen findes | Skibsf. lukket for Tiden | Dage | Dage | Dampskabsfarten påvirket | Første Ismedning | Sidste Ismedning |  |  |  |
| vnen.....      | 8  | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | 8                    | ...            | 7      | 1  | ...                    | ...         | ...         | ...   | 1                  | ...                    | 9/1                          | 17/1  |   |                                    |  |                                    |                         |                          |      |      |                          |                  |                  |  |  |  |
| ejling....     | 1  | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | 1                    | ...            | 1      | ...  | ...                    | ...         | ...         | ...   | ...                | 1                      | ...                          | 14/1  | 14/1  |                                    |  |                                    |                         |                          |      |      |                          |                  |                  |  |  |  |
| ind. Del.      | 19 | 5   | ..  | ..  | ..  | ..  | ..  | ..  | 24                   | 11             | 10     | 14   | ..                     | ..          | ..          | ..    | ..                 | 1                      | ...                          | 16/1  | 16/1  |                                    |  |                                    |                         |                          |      |      |                          |                  |                  |  |  |  |
|                | 9  | 2   | 5   | 1   | ..  | ..  | ..  | ..  | 17                   | ...            | 8      | 8  | 1                      | ..          | ..          | ..    | ..                 | 17                     | 9                            | 13/1  | 29/1  |                                    |  |                                    |                         |                          |      |      |                          |                  |                  |  |  |  |
|                | 3  | 2   | 2   | ..  | ..  | ..  | ..  | ..  | 7                    | ...            | 2      | 5  | ..                     | ..          | ..          | ..    | ..                 | 7                      | 5                            | 13/1  | 26/1  |                                    |  |                                    |                         |                          |      |      |                          |                  |                  |  |  |  |
|                | 7  | ..  | 5   | ..  | ..  | ..  | ..  | ..  | 10                   | 3              | 8      | 2  | ..                     | ..          | ..          | ..    | ..                 | 2                      | ...                          | 13/1  | 19/1  |                                    |  |                                    |                         |                          |      |      |                          |                  |                  |  |  |  |
|                | 5  | ..  | 5   | ..  | ..  | ..  | ..  | ..  | 7                    | ...            | 7      | ..   | ..                     | ..          | ..          | ..    | ..                 | 2                      | ...                          | 30/12   | 16/1  |                                    |  |                                    |                         |                          |      |      |                          |                  |                  |  |  |  |

Hals Barre Fyr, Farvandet.  
Mariager, Havn og Fjord.  
Udbyhøj, Farv. mod Øst.  
Anholt Havn, Havnen.  
—, Farv. mod Vest.  
Anholt Fyr, Farvandet.  
Anholt Knob Fyrskib, Farvandet.  
Fornæs Fyr, Farvandet.  
Grenaa, Havnen.  
—, Farvandet.  
Hjælms Fyr, Farv. mod Øst.  
—, —, — Sydvest.  
Æbeltoft, Havnen.  
—, Vigen.  
Sletterhage Fyr, Farv. m. S. og Ø.  
—, —, — m. V.  
Aarhus, Havnen.  
—, Bugtens vestl. Del.  
Hjarnø, Adgang til Horsens Fjord.  
Tune Fyr, Farv. mod Nord.  
—, —, — Syd.  
Kolby Kaas, Havnen.  
—, Farvandet.  
Vesborg Fyr, Farv. mod V.  
—, —, — S.  
Enebærøde Fyr, Farv. m. N.  
Ballen, Havnen.  
—, Farvandet.  
Sejero Fyr, Farv. m. V. og SV.  
—, —, — N.  
Schultz's Grund Fyrskib.  
Hesselsø Fyr, Farvandet.  
Hundested, Farv. mod N.

Isefjord.  
Hundested, Indløb t. Isefj.  
Kyndbyværket, Havnen.  
—, Farv. mod N.

Sundet.  
Gilleleje Flak N. Fyrskib.  
Nakkehoved Fyr, Farvandet.  
København, Sundet.  
—, Adgang til Havnen.  
Kastrup, Farvandet udfor.  
Dragør, Drogden.  
—, Farvandet mod Syd.  
Drogdens Fyr, Køge Bugt ndl. Del.  
—, —, Flinterenden.  
Køge, Bugten.  
Stevns Fyr, Farvandet.

Store Bælt.  
Rosnæs Fyr, Farv. mod V.  
—, Kalundborg Yderfj.  
Kalundborg, Inderfjorden.  
—, Havn og indf. Gisseløre.  
Romsø Fyr, Farv. m. Ø.  
Kerteminde, Havnen.  
—, Bugten.  
Sprosgø Fyr, Østerrenden.  
—, —, Vesterrenden.  
Slipshavn, Vesterrenden.  
—, Nyborg Fjord.  
Ome Fyr, Farvandet mod V.  
Tranekær Fyr, Farvandet.  
Keldsnor Fyr, Langelandsbælt.

Lille Bælt.  
Æbelø Fyr, Farvandet.  
Bogense, Havnen.  
—, Farvandet.  
Holtsherhage, Vejle Yderfj.  
Fredericia, Havnen.  
—, Bæltet.  
Middelfart, Havnen.  
—, Bæltet.  
Drejens Odde, Kolding Yderfj.

Aarøsund.  
Assens, Havnene.  
—, Bæltet.  
Baagø Fyr, Fyrrenden.  
Helnæs Fyr, Bæltet.  
Aabenraa, Havn og Fjord.  
Skjoldnæs Fyr, Farv. mod V.  
Kegnæs Fyr, Farv. Ø. for Polshuk.  
—, —, Farv. mod SV.  
Egernsund, Fjorden S. for.

Farvandet Syd for Fyn.  
Dyreborg, Adgang til Faaborg Fj.  
Skjoldnæs Fyr, Bugten N. for Ærø.  
Æreskobing, Farv. mod Drejø.  
Ømø Fyr, Ømø Sund.  
Masnedsund, Havn og Adg. V. fra.  
—, Farv. mod Ø.  
Stubbekobing, Farv. udfor.  
Grønsund, Adgang Ø. fra  
—, Sundet V. efter.

Østersøen.  
Keldsnor Fyr, Farvandet mod SØ.  
Hyllekrog Fyr, Farvandet.  
Gedser Fyr, Farv. V. for Revet.  
—, —, — Ø. —  
Mon Fyr, Farvandet.  
Præsto, Adgang til Præsto Fj.

Bornholm.  
Hammeren Fyr, Farvandet.  
Ronne, Farvandet.  
Dueodde N. Fyr, Farvandet.  
Neksø, Farvandet.  
Christiansø, Farvandet.

Tab. 4.

## Oversigt over Inddragningen af danske Fyrskibe under Isforhold.

Oplysningerne begynder 1879\*).

Withdrawal of Danish light-ships during ice.

The reports commence 1879\*)

|                          | Vinteren 1942—1943  |                    | Har siden 1879 været inddraget<br>Withdrawn since 1879   |   |  | Bemærkninger<br>Remarks  |
|--------------------------|---|--------------------|--|---|--|--|
|                          | Inddraget<br>withdrawn  | Udlagt<br>replaced | Antal Dage<br>fra Station<br>paa Grund<br>af Is<br>Number of<br>days off the<br>station on<br>account of ice<br>Number of<br>winters | i Antal<br>Vintre<br>Number of<br>winters | Alt Dage<br>pr. Vinter med<br>Inddragning<br>Number of<br>days per winter<br>with withdrawal |  |
| Horns Rev.....           |   |                    |  |   |  |  |
| Vyl.....                 |   |                    |  |   |  |  |
| Graadyb*).....           | ikke paa Station Vinter 1942-43   |                    | 2  | 21  | 10   | * ) Udlagt i 1906.   |
| Skagens Rev.....         | not stationed during the winter<br>1942-43                                    |                    | 3  | 42  | 14   | * ) Established in 1906.                                       |
| Læsø Trindel.....        |   |                    | 18   | 552                                       | 31   |  |
| Læsø Rende.....          |   |                    | 19   | 652                                       | 34   |  |
| Østre Flak*).....        |   |                    | 20   | 655                                       | 33   | * ) Udlagt i Juli 1908.  |
| Anholt Knob.....         |   |                    | 11   | 315                                       | 29   | * ) Established in July 1908.                                  |
| Schultz's Grund.....     |   |                    | 23   | 920                                       | 40   |  |
| Gilleleje Flak N.*)..... | ikke inddraget  |                    | 20   | 917                                       | 46   |  |
| Lappegrund*).....        |   |                    | 10   | 508                                       | 51   | * ) Udlagt i 1916.   |
| Gedser Rev .....         | ikke paa Station Vinter 1942-43<br>not stationed during the winter<br>1942-43 |                    | 25   | 856                                       | 34   | * ) Established in 1916.                                       |
| Halskov Rev*).....       | ikke inddraget  |                    | 16   | 703                                       | 44   | * ) Oplysningerne begynder 1883.<br>The reports commence 1883. |
|                          |   |                    | 8  | 375                                       | 47   | * ) Udlagt i Juni 1921.<br>Established in June 1921.           |

Tab. 5.

Sammenligning mellem  
Comparison between

| Antal Dage med Is for:<br>Number of days with ice in:  | 1906<br>—07 | 1907<br>—08 | 1908<br>—09 | 1909<br>—10 | 1910<br>—11 | 1911<br>—12 | 1912<br>—13 | 1913<br>—14 | 1914<br>—15 | 1915<br>—16 | 1916<br>—17 | 1917<br>—18 | 1918<br>—19 | 1919<br>—20 | 1920<br>—21 |
|--|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Aabne Farvande . . . . .<br><i>(The fairways)</i>  | 6.6         | 0.2         | 18.6        | 0.1         | 0.0         | 17.7        | 0.3         | 0.1         | 0.0         | 0.1         | 21.4        | 1.2         | 0.7         | 0.0         | 0.0         |
| Havne ved aabent Farvand . . . . .<br><i>(Harbours at the fairways)</i>                        | 17.4        | 2.9         | 28.4        | 2.2         | 0.5         | 20.4        | 3.2         | 2.1         | 0.5         | 2.7         | 33.5        | 6.1         | 4.4         | 2.7         | 0.0         |
| Tildels lukkede Farvande . . . . .<br><i>(Partly closed waters)</i>                            | 24.2        | 6.7         | 41.0        | 2.1         | 0.2         | 35.1        | 6.2         | 4.6         | 2.7         | 3.7         | 50.7        | 9.1         | 8.5         | 6.9         | 0.1         |
| Havne ved lukkede Farvande . . . . .<br><i>(Harbours in closed waters)</i>                     | 52.8        | 25.5        | 69.2        | 14.2        | 9.6         | 49.1        | 18.4        | 15.0        | 16.9        | 18.1        | 71.6        | 34.3        | 28.6        | 24.8        | 1.5         |
| Lukkede Farvande . . . . .<br><i>(Closed waters)</i>   | 57.9        | 32.2        | 66.3        | 20.7        | 5.6         | 52.9        | 19.1        | 16.6        | 19.3        | 22.1        | 78.5        | 48.1        | 31.1        | 41.0        | 4.1         |
| Alle Stationer . . . . .<br><i>(All stations)</i>  | 30.3        | 10.1        | 38.8        | 5.7         | 2.4         | 31.5        | 7.4         | 6.0         | 6.1         | 7.3         | 44.9        | 15.3        | 11.6        | 11.9        | 0.9         |
| Middelta af Kuldesum for Stat. i Tab. 2<br><i>(Mean amount of cold for stations in Tab. 2)</i> | 121.1       | 65.8        | 151.6       | 37.9        | 23.9        | 128.6       | 31.9        | 49.2        | 66.3        | 68.2        | 169.5       | 79.4        | 65.2        | 64.3        | 11.3        |

## de forskellige Vintre.

*the various winters.*

| 1921<br>—22 | 1922<br>—23 | 1923<br>—24 | 1924<br>—25 | 1925<br>—26 | 1926<br>—27 | 1927<br>—28 | 1928<br>—29 | 1929<br>—30 | 1930<br>—31 | 1931<br>—32 | 1932<br>—33 | 1933<br>—34 | 1934<br>—35 | 1935<br>—36 |
|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| 30.6        | 2.5         | 40.3        | 0.0         | 0.4         | 0.0         | 7.0         | 48.4        | 0.2         | 1.0         | 0.3         | 1.3         | 0.0         | 0.0         | 0.5         |
| 34.4        | 10.1        | 51.2        | 0.2         | 5.8         | 0.0         | 17.8        | 49.3        | 0.0         | 4.1         | 1.3         | 5.1         | 0.3         | 0.0         | 2.7         |
| 37.5        | 8.2         | 71.3        | 0.0         | 10.7        | 0.3         | 19.9        | 61.2        | 0.7         | 8.3         | 2.1         | 7.6         | 0.7         | 0.8         | 3.0         |
| 52.7        | 20.5        | 97.6        | 1.3         | 36.9        | 6.3         | 47.6        | 79.5        | 7.0         | 27.1        | 12.7        | 21.5        | 6.5         | 7.9         | 15.5        |
| 52.9        | 23.8        | 111.3       | 2.0         | 53.2        | 4.3         | 57.5        | 87.1        | 8.5         | 37.1        | 15.2        | 26.8        | 9.5         | 11.0        | 22.6        |
| 39.4        | 11.0        | 68.0        | 0.5         | 16.9        | 1.7         | 25.4        | 62.3        | 2.9         | 12.9        | 6.3         | 12.2        | 3.4         | 4.0         | 9.6         |
| 165.4       | 57.5        | 238.8       | 27.9        | 94.4        | 21.8        | 110.3       | 266.7       | 16.6        | 101.8       | 67.1        | 84.0        | 23.2        | 44.6        | 49.7        |

**Sammenligning mellem**  
*Comparison between*

| med Is for:<br>days with ice in:                       | 1906<br>—07 | 1907<br>—08 | 1908<br>—09 | 1909<br>—10 | 1910<br>—11 | 1911<br>—12 | 1912<br>—13 | 1913<br>—14 | 1914<br>—15 | 1915<br>—16 | 1916<br>—17 | 1917<br>—18 | 1918<br>—19 | 1919<br>—20 | 1920<br>—21 |
|--|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| .....  | 6.6         | 0.2         | 18.6        | 0.1         | 0.0         | 17.7        | 0.3         | 0.1         | 0.0         | 0.1         | 21.4        | 1.2         | 0.7         | 0.0         | 0.0         |
| Farvand<br>(seaways)                                   | 17.4        | 2.9         | 28.4        | 2.2         | 0.5         | 20.4        | 3.2         | 2.1         | 0.5         | 2.7         | 33.5        | 6.1         | 4.4         | 2.7         | 0.0         |
| Arvande<br>(waters)                                    | 24.2        | 6.7         | 41.0        | 2.1         | 0.2         | 35.1        | 6.2         | 4.6         | 2.7         | 3.7         | 50.7        | 9.1         | 8.5         | 6.9         | 0.1         |
| Le Farvande<br>(waters)                                | 52.8        | 25.5        | 69.2        | 14.2        | 9.6         | 49.1        | 18.4        | 15.0        | 16.9        | 18.1        | 71.6        | 34.3        | 28.6        | 24.8        | 1.5         |
| .....  | 57.9        | 32.2        | 66.3        | 20.7        | 5.6         | 52.9        | 19.1        | 16.6        | 19.3        | 22.1        | 78.5        | 48.1        | 31.1        | 41.0        | 4.1         |
| .....  | <b>30.3</b> | 10.1        | <b>38.8</b> | 5.7         | 2.4         | <b>31.5</b> | 7.4         | 6.0         | 6.1         | 7.3         | <b>44.9</b> | 15.3        | 11.6        | 11.9        | 0.9         |
| Sum for Stat. i Tab. 2<br>(old for stations in Tab. 2) | 121.1       | 65.8        | 151.6       | 37.9        | 23.9        | 128.6       | 31.9        | 49.2        | 66.3        | 68.2        | 169.5       | 79.4        | 65.2        | 64.3        | 11.3        |

**de forskellige Vintre.**

*the various winters.*

| 1921<br>—22 | 1922<br>—23 | 1923<br>—24 | 1924<br>—25 | 1925<br>—26 | 1926<br>—27 | 1927<br>—28 | 1928<br>—29 | 1929<br>—30 | 1930<br>—31 | 1931<br>—32 | 1932<br>—33 | 1933<br>—34 | 1934<br>—35 | 1935<br>—36 | 1936<br>—37 | 1937<br>—38 | 1938<br>—39 | 1939<br>—40 | 1940<br>—41 | 1941<br>—42 | 1942<br>—43 |
|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| 30.6        | 2.5         | <b>40.3</b> | 0.0         | 0.4         | 0.0         | <b>7.0</b>  | <b>48.4</b> | 0.2         | 1.0         | 0.3         | 1.3         | 0.0         | 0.0         | 0.5         | 8.5         | 0.0         | 0.3         | 56.5        | <b>47.1</b> | <b>71.1</b> | <b>0.0</b>  |
| 34.4        | 10.1        | 51.2        | 0.2         | 5.8         | 0.0         | 17.8        | 49.3        | 0.0         | 4.1         | 1.3         | 5.1         | 0.3         | 0.0         | 2.7         | 17.7        | 0.0         | 1.3         | 61.6        | 58.2        | 72.5        | 3.3         |
| 37.5        | 8.2         | 71.3        | 0.0         | 10.7        | 0.3         | 19.9        | 61.2        | 0.7         | 8.3         | 2.1         | 7.6         | 0.7         | 0.8         | 3.0         | 21.2        | 0.7         | 3.2         | 74.7        | 60.5        | 82.4        | 2.1         |
| 52.7        | 20.5        | 97.6        | 1.3         | 36.9        | 6.3         | 47.6        | 79.5        | 7.0         | 27.1        | 12.7        | 21.5        | 6.5         | 7.9         | 15.5        | 33.4        | 7.0         | 14.2        | 84.1        | 74.3        | 85.7        | 11.9        |
| 52.9        | 23.8        | 111.3       | 2.0         | 53.2        | 4.3         | 57.5        | 87.1        | 8.5         | 37.1        | 15.2        | 26.8        | 9.5         | 11.0        | 22.6        | 43.9        | 9.4         | 20.1        | 97.3        | 84.7        | 93.6        | 14.6        |
| <b>39.4</b> | 11.0        | <b>68.0</b> | 0.5         | 16.9        | 1.7         | <b>25.4</b> | <b>62.3</b> | 2.9         | 12.9        | 6.3         | 12.2        | 3.4         | 4.0         | 9.6         | <b>26.4</b> | 3.8         | 8.6         | <b>78.5</b> | <b>67.3</b> | <b>83.6</b> | <b>7.1</b>  |
| 165.4       | 57.5        | 238.8       | 27.9        | 94.4        | 21.8        | 110.3       | 266.7       | 16.6        | 101.8       | 67.1        | 84.0        | 23.2        | 44.6        | 49.7        | 86.3        | 28.7        | 47.5        | 368.5       | 290.7       | 497.5       | 49.4        |

Tab. 6.

**Stats-Isbrydernes Virksomhed.**  
*Activity of the Government ice-breakers.*

|                   | Isbjørn<br>bygget 1923<br>built 1923         | Lillebjørn<br>bygget 1926<br>built 1926                    | Stærkodder<br>anskaffet 1928<br>bought 1928                | Storebjørn<br>bygget 1931<br>built 1931     |  |
|-------------------|--|--|--|---|--|
| 1923–24 . . . . . | $\frac{4}{1}-\frac{30}{3}$                   | —  | —  | —   |  |
| 1924–25 . . . . . | —  | —  | —  | —   | $\frac{23}{1}-\frac{8}{2}$ var „Isbjørn“ udsendt til Hjælp for et dansk Skib, der laa fast i Finske Bugt.<br><i>Isbjørn was sent to the Gulf of Finland to assist a Danish ship, which was beset in the ice.</i>   |
| 1925–26 . . . . . | —  | —  | —  | —   |  |
| 1926–27 . . . . . | —  | —  | —  | —   |  |
| 1927–28 . . . . . | $\frac{29}{12}-\frac{6}{1} (\frac{11}{2})^*$ | $\frac{18}{12}-\frac{1}{2} (\frac{23}{2})^*$               | $\frac{6}{1}-\frac{1}{4} (\frac{17}{4})^*$                 | $\frac{24}{1}-\frac{29}{3} (\frac{5}{4})^*$ | Henlagt under den samvirkende svensk-danske Isbrydnings-tjeneste**) virkede den svenske Isbryder „Isbrytaren II“ $\frac{20}{2}-\frac{30}{3}$ , den svenske Isbryder „Statsisbrytaren“ $\frac{25}{3}-\frac{5}{4}$ og den svenske Isbryder „Norrköping I“ $\frac{21}{2}-\frac{28}{3}$ . Den finske Isbryder „Sampo“ var lejet af den danske Regering og virkede $\frac{23}{2}-\frac{1}{4}$ . Den svensk-danske Isbrydnings-tjeneste lejede den russiske Isbryder „Lenin“, som dog kun næaede at virke $\frac{17}{3}-\frac{29}{3}$ . Desuden modtoges Hjælp i nogle Dage ( $\frac{9}{3}-\frac{8}{3}$ ) af den finske Isbryder „Jääkarhu“, der af anden Grund var ankommet hertil.<br><i>Under the management of the joint Swedish-Danish ice-breaking service the Swedish ice-breakers „Isbrytaren II“, „Statsisbrytaren“ and „Norrkoping I“ worked in the periods <math>\frac{20}{2}-\frac{30}{3}</math>, <math>\frac{25}{3}-\frac{5}{4}</math> and <math>\frac{21}{2}-\frac{28}{3}</math> respectively. The Finland ice-breaker „Sampo“ was chartered by the Danish Government for the time <math>\frac{23}{2}-\frac{1}{4}</math>. The abovenamed Swedish-Danish service chartered the U. S. S. R. ice-breaker „Lenin“ which still only came in action <math>\frac{17}{3}-\frac{29}{3}</math>. Further the Finland ice-breaker „Jääkarhu“ rendered assistance <math>\frac{6}{3}-\frac{8}{3}</math>.</i> |
| 1928–29 . . . . . | $\frac{18}{1}-\frac{1}{4}$                   | —  | —  | —   |  |
| 1929–30 . . . . . | —  | —  | —  | —   |  |
| 1930–31 . . . . . | —  | $\frac{6}{2}-\frac{22}{3} (\frac{1}{4})^*$                 | $\frac{7}{2}-\frac{30}{3}$                                 | —   | D.F.D.S.’s Isbryder „Bryderen“ var lejet af Søfartsministeriet og virkede $\frac{12}{3}-\frac{18}{3}$ .<br><i>The D.F.D.S. ice-breaker „Bryderen“ was chartered by the Ministry of Shipping and rendered assistance <math>\frac{12}{3}-\frac{18}{3}</math>.</i>  |
| 1931–32 . . . . . | —  | —  | —  | —   |  |
| 1932–33 . . . . . | —  | $\frac{22}{1}-\frac{5}{2}$<br>$(\frac{24}{2}-\frac{5}{3})$ | $\frac{22}{1}-\frac{4}{2}$<br>$(\frac{21}{2}-\frac{8}{3})$ | —   | D.F.D.S.’s Isbryder „Bryderen“ var lejet af Søfartsministeriet og virkede $\frac{24}{1}-\frac{4}{2}$ .<br><i>The D.F.D.S. ice-breaker „Bryderen“ was chartered by the Ministry of Shipping and rendered assistance <math>\frac{24}{1}-\frac{4}{2}</math>.</i>  |
| 1933–34 . . . . . | —  | —  | $\frac{16}{12}-\frac{27}{12}$                              | —   | $\frac{9}{1}-\frac{17}{1}$ var „Storebjørn“ udsendt til Hjælp for en dansk Kabel-damper under dennes Arbejde i Finske Bugt.<br><i>Storebjørn was sent to the Gulf of Finland to assist a Danish cable-steamer occupied in repairs.</i>   |
| 1934–35 . . . . . | —  | —  | —  | —   |  |
| 1935–36 . . . . . | —  | $\frac{28}{2}-\frac{16}{3}$                                | $\frac{20}{2}-\frac{26}{3}$                                | —   | Odense Havns Isbryder „Sct. Knud“ blev lejet af Handelsministeriet i Dagen $\frac{5}{3}-\frac{10}{3}$ til Udførelse af særligt Hverv.<br><i>The Odense Harbour ice-breaker „Sct. Knud“ was chartered by the Ministry of Commerce etc. for the time <math>\frac{5}{3}-\frac{10}{3}</math> for the performance of a special task.</i>  |
| 1936–37 . . . . . | $\frac{2}{2}-\frac{9}{3} (\frac{19}{3})^*$   | $\frac{22}{1}-\frac{16}{3} (\frac{23}{3})^*$               | $\frac{22}{1}-\frac{1}{4}$                                 | $\frac{31}{1}-\frac{9}{3} (\frac{19}{3})^*$ | Følgende Materiel var lejet af Handelsministeriet og virkede i de vedføjede Tider.<br>D.F.D.S.’s Isbryder „Bryderen“ $\frac{28}{1}-\frac{2}{3}$ .<br>Københavns Havnevesens Isbryder „Væderen“ $\frac{6}{2}-\frac{7}{2}$ og $\frac{10}{2}$ .<br>— — — „Grane“ $\frac{5}{2}$ .<br>De Danske Statsbaners Isbryder „Fenris“ $\frac{6}{2}-\frac{9}{2}$ .<br>— — — Færge „Valdemar“ $\frac{4}{2}-\frac{16}{2}$ ; $\frac{19}{2}-\frac{7}{3}$ ; $\frac{18}{3}-\frac{23}{3}$ .<br><i>The undermentioned vessels were chartered by the Ministry of Commerce etc. and rendered assistance in the periods annexed: The D.F.D.S. ice-breaker „Bryderen“ <math>\frac{28}{1}-\frac{2}{3}</math>. The Copenhagen Harbour ice-breaker „Væderen“ <math>\frac{6}{2}-\frac{7}{2}</math> and <math>\frac{10}{2}</math>. — — — „Grane“ <math>\frac{5}{2}</math>. The Danish State-Railways’ ice-breaker „Fenris“ <math>\frac{6}{2}-\frac{9}{2}</math>. — — — ferry „Valdemar“ <math>\frac{4}{2}-\frac{16}{2}</math>; <math>\frac{19}{2}-\frac{7}{3}</math>; <math>\frac{18}{3}-\frac{23}{3}</math>.</i>   |

\*) efter endt Virksomhed henlaa Skibet klar til ny Udrykning indtil den i ( ) nævnte Dato.  
dates in ( ) mark the time, when the ship was finally laid up after a period of inactiv preparedness.

\*\*) jfr. den senere fremkomme Bekendtgørelse om en mellem Danmark og Sverige afdellet Overenskomst om Samarbejde mellem de to Lande angaaende Isbrydnings-tjeneste i Øresund og visse tilgrænsende Farvande (af 27. Febr. 1931).  
see the notification relating to an arrangement as to collaboration between Denmark and Sweden about ice-breaking service in the Sound and certain adjacent waters (Febr. 27. 1931).

Tabel 6 fortsat.

|                   | Isbjørn<br>bygget 1923<br>built 1923         | Lillebjørn<br>bygget 1926<br>built 1926     | Storebjørn<br>bygget 1931<br>built 1931      | Thor<br>anskaffet<br>1937<br>bought 1937                             | Tyr<br>anskaffet<br>1938<br>bought 1938                                | Valdemar<br>anskaffet<br>1938<br>bought 1938                           |
|-------------------|--|---|--|--|--|--|
| 1937–38 . . . . . | —  | —   | —  | $(\frac{3}{1}-\frac{22}{1}) \dagger$                                 | $(\frac{3}{1}-\frac{22}{1}) \dagger$                                   | $\frac{12}{12}-\frac{17}{1} \dagger \ddagger$                          |
| 1938–39 . . . . . | —  | $(\frac{6}{1}-\frac{20}{1}) \dagger$        | —  | $\frac{28}{12}-\frac{21}{1}$   | $\frac{26}{12}-\frac{18}{1}$   | $\frac{29}{12}-\frac{28}{1}$   |
| 1939–40 . . . . . | $\frac{17}{1}-\frac{13}{4} (\frac{18}{4})^*$ | $\frac{3}{1}-\frac{11}{4}$                  | $\frac{10}{1}-\frac{9}{4}$                   | $\frac{15}{1}-\frac{7}{4} (\frac{13}{4})^*$                          | $\frac{2}{1}-\frac{25}{3}$   | $\frac{1}{1}-\frac{17}{4} (\frac{20}{4})^*$                            |
| 1940–41 . . . . . | $\frac{16}{1}-\frac{27}{3} (\frac{1}{4})^*$  | $\frac{4}{1}-\frac{28}{3} (\frac{31}{3})^*$ | $\frac{18}{1}-\frac{24}{3} (\frac{31}{3})^*$ | $\frac{3}{1}-\frac{24}{3} (\frac{31}{3})^*$                          | $\frac{3}{1}-\frac{25}{3} (\frac{31}{3})^*$                            | $\frac{3}{1}-\frac{13}{4} (\frac{19}{4})^*$                            |
| 1941–42 . . . . . | $\frac{23}{1}-\frac{12}{4}$                  | $\frac{14}{1}-\frac{5}{5}$                  | $\frac{24}{1}-\frac{22}{4}$                  | $\frac{12}{1}-\frac{23}{4}$  | $\frac{17}{1}-\frac{17}{4}$  | $\frac{14}{1}-\frac{21}{4}$  |
| 1942–43 . . . . . | —  | —   | —  | $(\frac{9}{1}-\frac{23}{2})$<br>$(\frac{7}{1}-\frac{23}{2}) \dagger$ | $(\frac{12}{1}-\frac{23}{2})$<br>$(\frac{29}{1}-\frac{23}{2}) \dagger$ | $(\frac{10}{1}-\frac{23}{2})$<br>$(\frac{20}{1}-\frac{23}{2}) \dagger$ |

†) Laa klar til Udrykning.

*Prepared for immediate activity.*

††) Lejet af Handelsministeriet forend Overtagelse i Foraaret 1938.

*Chartered by the Ministry of Commerce etc. previous to purchase in the spring 1938.*

\*) Se Anm: forrige Side.

*See note preceding page.*

Tabel 6 fortsat.

## Stats-Isbrydernes Virksomhed.

Activity of the Government ice-breakers.

| Isbjørn<br>bygget 1923<br>built 1923   | Lillebjørn<br>bygget 1926<br>built 1926  | Stærkodder<br>anskaffet 1928<br>bought 1928                          | Storebjørn<br>bygget 1931<br>built 1931                       |   |
|--|--|--|---|---|
| $\frac{4}{1} \cdot \frac{30}{3}$<br>—  | —  |  |   | $\frac{23}{1} \cdot \frac{8}{2}$ var „Isbjørn“ udsendt til Hjælp for et dansk Skib, der laa fast i Finske Bugt.<br><i>Isbjørn was sent to the Gulf of Finland to assist a Danish ship, which was beset in the ice.</i>  |
| $\frac{29}{12} \cdot \frac{6}{1} \cdot \frac{(11)}{2} \cdot *$<br>$\frac{18}{1} \cdot \frac{1}{4}$ | $\frac{18}{12} \cdot \frac{1}{2} \cdot \frac{(23)}{2} \cdot *$<br>$\frac{6}{1} \cdot \frac{1}{4} \cdot \frac{(17)}{4} \cdot *$ | $\frac{24}{1} \cdot \frac{20}{3} \cdot \frac{(5)}{4} \cdot *$        |   | Henlagt under den samvirkende svensk-danske Isbrydnings-tjeneste* virkede den svenske Isbryder „Isbrytaren II“ $\frac{20}{2} \cdot \frac{30}{3}$ , den svenske Isbryder „Statsisbrytaren“ $\frac{25}{3} \cdot \frac{5}{4}$ og den svenske Isbryder „Norrköping I“ $\frac{21}{2} \cdot \frac{28}{3}$ . Den finske Isbryder „Sampo“ var lejet af den danske Regering og virkede $\frac{23}{2} \cdot \frac{1}{4}$ . Den svensk-danske Isbrydnings-tjeneste lejede den russiske Isbryder „Lenin“, som dog kun naaede at virke $\frac{17}{3} \cdot \frac{20}{3}$ . Desuden modtoges Hjælp i nogle Dage ( $\frac{6}{3} \cdot \frac{8}{3}$ ) af den finske Isbryder „Jääkarhu“, der af anden Grund var ankommet hertil.<br><i>Under the management of the joint Swedish-Danish ice-breaking service the Swedish ice-breakers „Isbrytaren II“, „Statsisbrytaren“ and „Norrköping I“ worked in the periods <math>\frac{20}{2} \cdot \frac{30}{3}</math>, <math>\frac{25}{3} \cdot \frac{5}{4}</math> and <math>\frac{21}{2} \cdot \frac{28}{3}</math> respectively. The Finland ice-breaker „Sampo“ was chartered by the Danish Government for the time <math>\frac{23}{2} \cdot \frac{1}{4}</math>. The abovenamed Swedish-Danish service chartered the U. S. R. ice-breaker „Lenin“ which still only came in action <math>\frac{17}{3} \cdot \frac{20}{3}</math>. Further the Finland ice-breaker „Jääkarhu“ rendered assistance <math>\frac{6}{3} \cdot \frac{8}{3}</math>.</i> |
| —  | $\frac{6}{2} \cdot \frac{22}{3} \cdot \frac{(1)}{4} \cdot *$   | $\frac{7}{2} \cdot \frac{30}{3}$                                     | —   | D.F.D.S.’s Isbryder „Bryderen“ var lejet af Søfartsministeriet og virkede $\frac{12}{3} \cdot \frac{18}{3}$ .<br><i>The D.F.D.S. ice-breaker „Bryderen“ was chartered by the Ministry of Shipping and rendered assistance <math>\frac{12}{3} \cdot \frac{18}{3}</math>.</i>   |
| —  | $\frac{22}{1} \cdot \frac{5}{2}$<br>$\frac{21}{2} \cdot \frac{5}{3}$   | $\frac{22}{1} \cdot \frac{4}{2}$<br>$\frac{21}{2} \cdot \frac{8}{3}$ | —   | D.F.D.S.’s Isbryder „Bryderen“ var lejet af Søfartsministeriet og virkede $\frac{24}{1} \cdot \frac{4}{2}$ .<br><i>The D.F.D.S. ice-breaker „Bryderen“ was chartered by the Ministry of Shipping and rendered assistance <math>\frac{24}{1} \cdot \frac{4}{2}</math>.</i>   |
| —  | $\frac{16}{12} \cdot \frac{27}{12}$  | —  | —   | $\frac{9}{1} \cdot \frac{17}{1}$ var Storebjørn udsendt til Hjælp for en dansk Kabeldamper under dennes Arbejde i Finske Bugt.<br><i>Storebjørn was sent to the Gulf of Finland to assist a Danish cable-steamer occupied in repairs.</i>   |
| —  | $\frac{28}{2} \cdot \frac{16}{3}$  | $\frac{20}{2} \cdot \frac{26}{3}$                                    | —   | Odense Havns Isbryder „Sct. Knud“ blev lejet af Handelsministeriet i Dagen $\frac{5}{3} \cdot \frac{10}{3}$ til Udførelse af særligt Hverv. The Odense Harbour ice-breaker „Sct. Knud“ was chartered by the Ministry of Commerce etc. for the time $\frac{5}{3} \cdot \frac{10}{3}$ for the performance of a special task.  |
| $\frac{2}{2} \cdot \frac{9}{3} \cdot \frac{(10)}{3} \cdot *$                                       | $\frac{22}{1} \cdot \frac{16}{3} \cdot \frac{(23)}{3} \cdot *$   | $\frac{22}{1} \cdot \frac{1}{4}$                                     | $\frac{31}{1} \cdot \frac{9}{3} \cdot \frac{(10)}{3} \cdot *$ | Følgende Materiel var lejet af Handelsministeriet og virkede i de vedføjede Tider.<br>D.F.D.S.’s Isbryder „Bryderen“ $\frac{28}{1} \cdot \frac{2}{3}$ . Københavns Havnevæsens Isbryder „Væderen“ $\frac{6}{2} \cdot \frac{7}{2}$ og $\frac{10}{2}$ . — — — „Grane“ $\frac{5}{2}$ . De Danske Statsbaners Isbryder „Fenris“ $\frac{6}{2} \cdot \frac{9}{2}$ . — — — Færge „Valdemar“ $\frac{4}{2} \cdot \frac{16}{2}$ ; $\frac{10}{2} \cdot \frac{7}{3}$ ; $\frac{18}{3} \cdot \frac{23}{3}$ . The undermentioned vessels were chartered by the Ministry of Commerce etc. and rendered assistance in the periods annexed: The D.F.D.S. ice-breaker „Bryderen“ $\frac{28}{1} \cdot \frac{2}{3}$ . The Copenhagen Harbour ice-breaker „Væderen“ $\frac{6}{2} \cdot \frac{7}{2}$ and $\frac{10}{2}$ . — — — „Grane“ $\frac{5}{2}$ . The Danish State-Railways’ ice-breaker „Fenris“ $\frac{6}{2} \cdot \frac{9}{2}$ ; — — — ferry „Valdemar“ $\frac{4}{2} \cdot \frac{16}{2}$ ; $\frac{10}{2} \cdot \frac{7}{3}$ ; $\frac{18}{3} \cdot \frac{23}{3}$ .   |

Virksomhed henlaa Skibet klar til ny Udrykning indtil den i ( ) nævnte Dato.  
mark the time, when the ship was finally laid up after a period of inactive preparedness.  
senere fremkomme Bekendtgørelse om en mellem Danmark og Sverige afdellet Overenskomst om Samarbejde mellem de to Lande  
Isbrydnings-tjeneste i Øresund og visse tilgrænsende Farvande (af 27. Febr. 1931).  
Arrangement relating to an arrangement as to collaboration between Denmark and Sweden about ice-breaking service in the Sound and certain waters (Febr. 27. 1931).

|             | Isbjørn<br>bygget 1923<br>built 1923                           | Lillebjørn<br>bygget 1926<br>built 1926                       | Storebjørn<br>bygget 1931<br>built 1931                        | Thor<br>anskaffet<br>1937<br>bought 1937                                   | Tyr<br>anskaffet<br>1937<br>bought 1937                                      | Valdemar<br>anskaffet<br>1938<br>bought 1938                                 |   |
|-------------|--|---|--|--|--|--|---|
| 1937—38.... | —  | —   | —  | ( $\frac{3}{1} \cdot \frac{22}{1}$ ) †                                     | ( $\frac{3}{1} \cdot \frac{22}{1}$ ) †                                       | $\frac{12}{12} \cdot \frac{17}{1}$ ††  |   |
| 1938—39.... | —  | ( $\frac{6}{1} \cdot \frac{20}{1}$ ) †                        | —  | $\frac{28}{12} \cdot \frac{21}{1}$   | $\frac{26}{12} \cdot \frac{18}{1}$   | $\frac{29}{12} \cdot \frac{28}{1}$   | Følgende Materiel var lejet af Handelsministeriet og virkede i de vedføjede Tider,<br>D.F.D.S.’s Isbryder „Bryderen“ $\frac{29}{12} \cdot \frac{17}{1}$ ( $\frac{23}{1}$ )*.<br>D.F.D.S.’s Bugserbaad „Brage“ $\frac{27}{12} \cdot \frac{28}{1}$ .<br>The undermentioned vessels were chartered by the Ministry of Commerce etc. and rendered assistance in the periods annexed:<br>The D.F.D.S. ice-breaker „Bryderen“ $\frac{29}{12} \cdot \frac{17}{1}$ ( $\frac{23}{1}$ )*.<br>The D.F.D.S. tugboat „Brage“ $\frac{27}{12} \cdot \frac{28}{1}$ .  |
| 1939—40.... | $\frac{17}{1} \cdot \frac{13}{4} \cdot \frac{(18)}{4} \cdot *$ | $\frac{3}{1} \cdot \frac{11}{4}$                              | $\frac{19}{1} \cdot \frac{9}{4}$                               | $\frac{16}{1} \cdot \frac{7}{4} \cdot \frac{(13)}{4} \cdot *$              | $\frac{2}{1} \cdot \frac{25}{3}$   | $\frac{1}{1} \cdot \frac{17}{4} \cdot \frac{(20)}{4} \cdot *$                | Følgende Materiel var lejet af Handelsministeriet og virkede i de vedføjede Tider:<br>D.F.D.S.’s Isbryder „Bryderen“ $\frac{8}{1} \cdot \frac{13}{4} \cdot \frac{(16)}{4} \cdot *$ .<br>D.S.B.’s Isbryder „Fenris“ $\frac{20}{1} \cdot \frac{25}{1}$ , $\frac{13}{2} \cdot \frac{23}{2}$ og $\frac{16}{3} \cdot \frac{19}{3}$ .<br>The undermentioned vessels were chartered by the Ministry of Commerce etc. and rendered assistance in the periods annexed:<br>The D.F.D.S. ice-breaker „Bryderen“ $\frac{8}{1} \cdot \frac{13}{4} \cdot \frac{(16)}{4} \cdot *$ .<br>The Danish State-Railways’ ice-breaker „Fenris“ $\frac{20}{1} \cdot \frac{25}{1}$ , $\frac{13}{2} \cdot \frac{23}{2}$ and $\frac{16}{3} \cdot \frac{19}{3}$ . |
| 1940—41.... | $\frac{16}{1} \cdot \frac{27}{3} \cdot \frac{(1)}{4} \cdot *$  | $\frac{4}{1} \cdot \frac{28}{3} \cdot \frac{(31)}{3} \cdot *$ | $\frac{18}{1} \cdot \frac{24}{3} \cdot \frac{(31)}{3} \cdot *$ | $\frac{3}{1} \cdot \frac{24}{3} \cdot \frac{(31)}{3} \cdot *$              | $\frac{3}{1} \cdot \frac{25}{3} \cdot \frac{(31)}{3} \cdot *$                | $\frac{3}{1} \cdot \frac{13}{4} \cdot \frac{(19)}{4} \cdot *$                | Følgende Materiel var lejet af Handelsministeriet og virkede i de vedføjede Tider:<br>D.F.D.S.’s Isbryder „Bryderen“ $\frac{9}{1} \cdot \frac{28}{3} \cdot \frac{(2)}{4} \cdot *$ .<br>D.S.B.’s Isbryder „Mjølner“ $\frac{23}{1} \cdot \frac{24}{3}$ .<br>— — — „Fenris“ $\frac{8}{3} \cdot \frac{9}{3}$ .<br>The undermentioned vessels were chartered by the Ministry of Commerce etc. and rendered assistance in the periods annexed:<br>The D.F.D.S. ice-breaker „Bryderen“ $\frac{9}{1} \cdot \frac{28}{3} \cdot \frac{(2)}{4} \cdot *$ .<br>The Danish State-Railways’ ice-breaker „Mjølner“ $\frac{23}{1} \cdot \frac{24}{3}$ .<br>— — — „Fenris“ $\frac{8}{3} \cdot \frac{9}{3}$ .  |
| 1941—42.... | $\frac{23}{1} \cdot \frac{12}{4}$                              | $\frac{14}{1} \cdot \frac{5}{5}$                              | $\frac{24}{1} \cdot \frac{22}{4}$                              | $\frac{12}{1} \cdot \frac{23}{4}$  | $\frac{17}{1} \cdot \frac{17}{4}$  | $\frac{14}{1} \cdot \frac{21}{4}$  | Følgende Materiel var lejet af Handelsministeriet og virkede i de vedføjede Tider:<br>D.F.D.S.’s Isbryder „Bryderen“ $\frac{10}{1} \cdot \frac{21}{4}$ .<br>D.S.B.’s Isbryder „Mjølner“ $\frac{24}{1} \cdot \frac{17}{4}$ .<br>The undermentioned vessels were chartered by the Ministry of Commerce etc., and rendered assistance in the periods annexed:<br>The D.F.D.S.’s ice-breaker „Bryderen“ $\frac{10}{1} \cdot \frac{21}{4}$ .<br>— Danish State-Railways’ ice-breaker „Mjølner“ $\frac{24}{1} \cdot \frac{17}{4}$ .   |
| 1942—43.... | —  | —   | —  | $\frac{9}{1} \cdot \frac{23}{2}$<br>( $\frac{7}{1} \cdot \frac{23}{2}$ ) † | $\frac{12}{1} \cdot \frac{23}{2}$<br>( $\frac{29}{1} \cdot \frac{23}{2}$ ) † | $\frac{10}{1} \cdot \frac{23}{2}$<br>( $\frac{20}{1} \cdot \frac{23}{2}$ ) † | Følgende Materiel var lejet af Handelsministeriet og virkede i den vedføjede Tid.<br>D.F.D.S.’s Isbryder „Mjølner“ $\frac{25}{1} \cdot \frac{22}{2}$ .<br>The undermentioned vessels was chartered by the Ministry of Commerce etc., and rendered assistance in the periods annexed.<br>The D.F.D.S.’s ice-breaker „Bryderen“ $\frac{25}{1} \cdot \frac{22}{2}$ .   |

†) Laa klar til Udrykning.

Prepared for immediate activity.

††) Lejet af Handelsministeriet førend Overtagelse i Foraaret 1938.

Chartered by the Ministry of Commerce etc. previous to purchase in the spring 1938.

\*) Se Anm: forrige Side.

See note preceding page.